

# Ніва

ISSN 0546—1960  
ІНДЭКС 36671

**БЕЛАРУСКІ  
ГРАМАДСКА-  
КУЛЬТУРНЫ  
ТЫДНЁВІК**

№ 46 (1644)

ГОД XXXI

БЕЛАСТОК 15 ЛІСТАПАДА 1987 г.

ЦАНА 12 зл.



## ПАЎСТАНЕЦ

Васіль Альшэўскі, сын Варфаламея, нарадзіўся 1 студзеня 1891 года ў Рагаўцы на Сяміціччыне ў сялянскай сям'і. У 1914 г. яго эвакуіравалі ў Петраград, там ён працаваў на слаўным Пуцілаўскім заводзе. Затым В. Альшэўскага мабілізавалі ў армію, ён ваяваў з немцамі пад Маладзечнам. У 1916 г. яго зноў накіроўваюць да працы на фабрыку ўзбраення ў Петраградзе. В. Альшэўскі актыўна ўключаецца ў рэвалюцыйны рух і за ўдзел у забастоўцы і палітычнай дэманстрацыі яго



арыштоўваюць. З турмы вызваляе яго Літоўская рэвалюцыя і ён удзельнічае са зброяй у руках у падзеях Кастрычніцкай рэвалюцыі ў Петраградзе. У 1918 г. В. Альшэўскі быў на сустрэчы петраградскіх рабочых з Уладзімірам Ільічам Леніным. У 1919 г. вярнуўся на бацькаўшчыну і стаў гаспадарыць.

## БАЕЦ РЭВАЛЮЦЫІ

Мікіта Артэмоў нарадзіўся ў 1894 г. у в. Піліпкі на Бельшчыне. Падчас Вялікай Кастрычніцкай рэвалюцыі знаходзіўся ў Казані, прымаў актыўны ўдзел ва ўстаўленні Саветскай улады. Потым дабравольцам уступіў у Чырвоную Гвардыю. Быўшы ў Камуністычным батальёне, змагаўся супраць белавардыстаў. У 1917-1922 гадах быў членам Расійскай камуністычнай партыі (бальшавікоў). У 1922 г. падаўся на радзіму але на граніцы быў арыштаваны тадышнімі польскімі ўладамі. Пасля некалькіх месяцаў вярнуўся ў роднае сяло і адразу ўключыўся ў падпольны рэвалюцыйны рух — належаў да Камуністычнай партыі Заходняй Беларусі. У гадах 1940-41 быў дэпутатам Раённага савета працоўных у Бельску-Падляшскім. У нямецкую акупацыю супрацоўнічаў з савецкімі партызанамі.



„Каласкі“ на свяце беларускай песні ў Белаастоку. Салістка Люба Гаўрылюк. Фота Я. Чэрнякевіч.

## ПЕРАД ХІ З'ЕЗДАМ БГКТ

Набліжаецца да канца тэрмін паўнамоцтваў улад, выбраных Х з'ездам БГКТ, які адбыўся 4 мая 1984 г. Згодна са статутам БГКТ наступны, ХІ з'езд, павінен адбыцца ў маі 1988 года. У сувязі з тым чакае ўсе звоні Таварыства аграмадна-арганізацыйная праца. Трэба правесці 200 справаздачна-выбарчых сходаў у гуртках, 19 канферэнцый у аддзелах, а ў канцы — З'езд. Мэта справаздачна-выбарчай кампаніі — гэта падвышэнне вынікаў працы Таварыства за апошнія чатыры гады, павышэнне актыўнасці членаў БГКТ і іх інтэграцыя, выбар улад усіх ступеняў, вызначэнне напрамкаў дзейнасці на гады 1988-1992.

На сходах, канферэнцыях і на З'ездзе будзе нагода дэталёва прааналізаваць працу Таварыства, акрэсліць яго стан, падсумаваць выкананне пастановаў Х з'езда. А праблемаў у нашым Таварыстве шмат. Не ўсе гурткі выдуць пастаянную статую дзейнасці. Здаецца, што сходы адбываюцца рэдка і толькі тады, калі ў гурток прыязджае інспектар ГП або актывіст. Як выклікаць патрэбу дзеяння ў самым гуртку? Якія павінны быць формы працы ГП і аддзелаў з гурткамі? Гэта асноўныя пытанні, на якія трэба шукань адказу падчас перад'ездаўскай дыскусіі.

У гадах 1984-1985 былі пакліканы аддзелы БГКТ. Ужо сёння можна сказаць, што адыгрываюць яны вялікую ролю, сталі арганізатарамі БГКТ-оўскай дзейнасці на сваёй тэрыторыі. Аддзелы памалу здабываюць вопыт і неабходна далейшае ўдасканаленне іх працы.

Важная, і мо найважнейшая справа — гэта ўздзеянне БГКТ на пашырэнне зацікаўлення беларускай мовай, гісторыі беларускага народа сярод беларускай нацыянальнай меншасці. Што яно, на жаль, малое ўсім вядома. Сведчыць аб гэтым і параўнальна малая колькасць дзяцей, якія вывучаюць беларускую мову і нізкі тыраж „Нівы“. Як узмоцніць гэтае ўздзеянне, якія прыняць формы працы з нашым насельніцтвам — гэта пытанні, на якія шукаем адказу. Мяняюцца ўмовы жыцця, мяняецца наша грамадства. Змен, дастасавання да існуючай рэчаіснасці патрабуе дзейнасць Таварыства. Традыцыйныя формы дзейнасці мо ўжо перажыліся? На тэма і іншыя пытанні не маем гатовых адказаў, гатовых рэцэптаў.

Запрашаем чытачоў „Нівы“, членаў і сімпатыхаў БГКТ ўключыцца ў перад'ездаўскую дыскусію, прыняць ўдзел у выпрацоўцы праграмы ХІ з'езда БГКТ.

Віталій Луба  
Сакратар ГП БГКТ

## КАМБІНАТАРЫ 3 ВАСЬКОУ

Найперш было кароткае паведамленне з Ваяводскага суда ў Белаастоку. Прэсавы прадстаўнік праінфармаваў, што ў другі карны аддзел Раённага суда ў Бельску-Падляшскім паступіў ад пракуратуры з Гайнаўкі акт абвінавачання супроць Яну В. і чатыром іншым асобам, якія „...абвінавачаны ў тым, што будучы членамі праўлення сельскагаспадарчай спудзельні прадукцыйнай у Васьках і дзейнічаючы супольна ды згодна дзеля дасягнення маёмасных карысцяў, не выканалі абавязкаў у галіне правільнага гаспадарання і такім чынам прычыніліся да беспадстаўнага павышэння прыбытку спудзельні і сумы даходу, прызначанага да падзелу за 1984 год у суме 1.930.809 злотых“.

\*

За паясненнямі звярнуўся я ў Ваяводскі саюз прадукцыйных спудзельняў. Там, аднак, мне казалі, што даўным-даўно няма ўжо ў Васьках гэтых людзей, якія так заўзята дабіваліся станоўчых вынікаў у гаспадаранні васькоўскай спудзельні, што іх паводзінамі зацікавілася раённая пракуратура ў Гайнаўцы.

Давялося ехаць у Бельск, у суд. Сімпатэчная, чарнявая прадаўніца гэтага суда (яна нават па тэлефону з нейкім мужчынам гаварыла па-беларуску!) паклала перада мною некалькі тоўстых папак розных дакументаў і паказанні сведкаў ды абвінавачаных, што разам складаюцца на справу нумар II К. 576/87. Калі ласка, маўляў, разбірайся, калі цябе гэта цікавіць. Для суда гэта толькі справа і годзе. Адна са шматлікіх, якія кожны дзень безупынку маюць машына справядлівасці, сляная багіня Тэміда.

\*

Чытанне аднаго толькі акту абвінавачання, які саставіў пракурор Кшыштаф Парфімовіч, заняло мне амаль дзве гадзіны часу. Два разы даўжэй знаёміўся я з паказаннямі і рознымі дакументамі. І з усяго гэтага зразумеў, што пракурорскія заклікі ў адрас былога кіраўніцтва прадукцыйнай спудзельні ў Васьках у асноўным зводзяцца да таго, што:

— фальшыва была выстаўлена фактура за продаж сталёных

(Працяг на стар. 2)



# КАМБІНАТАРЫ З ВАСЬКОЎ

(Працяг са стар. 1)

клетак для гадоўлі свіней на суму ў амаль 700 тысяч злотых;

— звыш 400 тысяч злотых спудзельня налічыла сабе за сталёныя стоўбікі, выкарыстаныя на агароджу, якія нібыта купіла, а фактычна на гэтыя стоўбікі выкарысталі яны звыш 4 тысячы метраў сталёных труб, якія засталіся ў спудзельні з нейкай ранейшай пабудовы;

— фіктыўна паказалі ў справе, што ў іх запасе застаецца з 1984 года звыш 37 тон пшаніцы, якой фактычна не было, але гэта павялічыла прыбытак спудзельні на звыш 820 тысяч злотых.

Пракурор К. Парфімовіч прыводзіць і абгрунтоўвае шмат якія іншыя драбнейшыя факты злачыннай дзейнасці тых чатырох асоб, якія нейкі час кіравалі васькоўскай спудзельняй. Пад канец кастрычніка ў белым судзе адбылася ўжо першая сесія па гэтай справе. Прыгавор аднак яшчэ не ўправамоцніўся, дык і мне нельга пакуль што аб ім гаварыць.

Аднак не прыгавор па гэтай справе мяне ў першую чаргу цікавіў. Хацелася ведаць, чаму, дзея чого гэтыя людзі ішлі на камбінацыі, выбіралі шлях сваіх паводзін наперакор абавязваючаму праву?

Галоўны абвінавачаны, даўнейшы бухгалтар васькоўскай спудзельні (ён і цяпер рахункаводам, але ўжо ў іншай спудзельні), Ян Б. адкінуў ад сябе ўсе закіды і лічыць сябе невіноўным. Так сцвярджае пракурор К. Парфімовіч. Даўнейшы старшыня паясняе, што дзейнічаў у несвядомасці, быццам бы, што яго ўчынкі нязгодныя з абавязваючым правам. Іншы абвінавачаны апраўдвае сябе тым, што выконвалі загады сваіх шэфіў.

✱

Я адшукаў былога старшыню васькоўскай спудзельні. Ва ўстанове, дзе ён зараз працуе, маюць аб ім як найлепшыя меркаванні. Непасрэдна яго начальнік, жанчына разумная і разважлівая, кажа, што выконвае ён свае абавязкі проста ўзорна.

— Што вы цяпер, з перспектывы часу, аб усім гэтым мяркуюце? — звярнуўся я да гэтага чалавека.

— Што я мяркую? — уздыхнуў ён. — Стараўся, хацеў як мага найлепш, каб гэтая спудзельня некалькі вылезла з заняпаду, а выйшла так, што засмуродзіў сабе жыццё і годзе... То ж не дзея ўласнай нажывы дапускаў я да гэтых камбінацый! — рашуча заяўляе ён.

І ў нейкім сэнсе гэта праўда. Са штучна завышанага даходу спудзельні, прызначанага да падзелу паміж яе членамі, старшыня атрымаў 75 тысяч злотых. Іншыя абвінавачаныя адпаведна

(Працяг на стар. 3)

## НА МЯЖЫ

Было гэта так. Прыбегла да мяне студэнтка моцна ўсхваляваная і заплаканая. Калі я яе спытаў, у чым справа, студэнтка доўга не магла прыйсці да раўнавагі. Урэшце крыху супакоілася, сказала, што яе муж і яго калега — таксама мае студэнты — сабраўшы большую суму грошай, накупілі многа гарэлкі, пілі цэлы дзень і вечар. Глыбокай ноччу ўзялі нажніцы, выйшлі з пакоя (усё гэта дзеялася ў студэнцкім інтэрнаце на вуліцы Смычковай у Варшаве) і пастрыглі ўсе кветкі, якія знаходзіліся ў калідоры на падаконніках і ў холах. Вярнуліся ў пакой, папілі сабе яшчэ, пераламалі ўсю мэблю, перабілі посуд, пападалі на падлогу і заснулі. Са здзіўленнем сцвердзіла студэнтка, што ніводзін з іх у найменшай ступені не пакалечыўся. Раніцай усталі і пайшлі ў бар „Pod Skocznia“, дзе сядзяць дагэтуль і прапіваюць рэшту грошай. Студэнтка зноў пачала плакаць і прыгчытваць: „Што ж я параджу цяпер? Я ж адна з дзіце! Гэтых грошай мела нам хапіць на ўвесь месяц, а ён (яе муж) прапіў усё за адну ноч!“

Я абяцаў студэнтцы, што пагавару з яе мужам і з яго сябрам. Калі студэнтка пайшла, моцна прызадумалася, бо не вельмі ведаў, як маю гаварыць са студэнтамі. Гэта першае. А, па-другое, не ведаў, ці ўсё сказанае студэнткай — гэта праўда. На другі дзень паклікаў я студэнтаў да сябе. Прышлі і затрымаліся ў дзвярах. Хаця здарэнне гэта адбылося дзесяць гадоў таму назад, як сёння бачу гэтыя дзве постаці. Абодва хлопцы былі вельмі высокія і прыстойныя. Вочы мелі спущаныя. Іх фігуры вымоўна свед-

чылі аб пачуцці віны. Калі я іх спытаў, ці ёсць праўдай усё тое, што я пачуў аб іх учарашніх паводзінах, абодва адказалі, не падмаючы вачэй: „Праўда“. Тады я, што называецца — пайшоў у атаку і сказаў ім наступнае:

— Тое, што вы зрабілі, сведчыць аб тым, што сваю стыпендыю выдаткоўваеце не на тую мэту, на якую яна прызначана. Значыць, пагражае вам пазбаўленне стыпендыі. Па-другое, захаваліся вы па-хуліганску. Знішчаючы дзяржаўную маёмасць, даказалі, што не заслугоўваеце на тое, каб жыць у інтэрнаце. Значыць, пагражае вам тое, што выкінуць вас з інтэрната. Па-трэцяе, ваша захаванне можа мець дэмаралізуючы ўплыў на студэнтаў і таму фа-

## АБ ДАВЕРЫ

культэцкія ўлады могуць вас выкінуць з універсітэта. Калі мне паабяцаеце, што болей ніколі нешта падобнае не здарыцца, не буду нікога паведамляць і ўсю справу некай замажам.

Студэнты выразна пераўвасобіліся, павесялелі і ў адзін голас адказалі: „Абяцаем“. Я ім сказаў, каб яны выйшлі з пакоя, падумалі, вярнуліся і каб на маё пытанне адказалі індывідуальна, кожны за сябе.

Віноўнікі выйшлі, вярнуліся індывідуальна і сказалі, што больш ніколі нічога такога не зробіць.

І што вы, дарагія чытачы, думаеце? Хачу сказаць, што студэнты слова стрымалі. Да канца

навукі не меў я найменшага сігналаў аб іх неадпаведных паводзінах. Напісалі яны добрыя магістэрскае работы, абаранілі іх і пачалі працаваць на Беласточчыне. Адзін з іх выязджаў у Амерыку на некалькі гадоў. Другі быў дырэктарам школы і інспектарам. Заслужыўся для справы навучання беларускай мовы ў школах. Абодва яны — шанаваныя грамадзяне і працаўнікі.

Часта вяртаюся думкамі да гэтай справы і пытаю самога сябе, ці правільна паступіў я ў адносінах да гэтых студэнтаў. Прызнаюся, што ў асноўным задаволены я з метаду, які прымяніў да гэтых студэнтаў. Аднак толькі ў асноўным. Не дае мне спакою адна справа. Сумняваюся ў адным. Ці не трэба было запатрабаваць ад іх звароту грошай за знішчаную мэблю? Тут для гістарычнай праўды хачу дадаць, што студэнты абломкі мэблі паціху павыносілі з пакоя, пахавалі Бог ведае ў якія куткі і, адчакаўшы крыху, пайшлі да загадчыка інтэрнату, дзе злажылі пратэст: чаму гэта ў іх пакоях няма мэблі тады, калі ва ўсіх іншых пакоях яна ёсць! Загадчыца паверыла „крыўдзе“ маіх студэнтаў, выдала ім новую мэблю.

Калі сёння думаю часам аб гэтай справе, дык перад усім у тым аспекце, што давер і дараванне віны часам можа даць лепшы рэзультат, чым пакаранні. Пры гэтым хацелася б выказаць іншую рэмінісцэнцыю. Не апраўдваючы паступка студэнтаў, здаецца мне, што кожны чалавек мае права на аднаразовае глупства.

Алесь Барскі

Гадавік *Studia polono-slavica-orientalia. Acta litteraria*\*, які заснаваў і рэдагуе шырока вядомы ў сусветнай славістыцы вучоны праф. Базыль Белаказовіч, з самага пачатку выдатна выконвае ролю навуковага форуму даследаванняў узаемных польска-ўсходнеславянскіх літаратурных і культурна-грамадскіх сувязей. Дзесятая кніга гадавіка, якая выйшла з друку ў канцы лета бліжэйшага года, таксама прысвечана польска-рускіх і польска-ўкраінска-беларускіх літаратурна-культурным сувязям асветленым з польскага боку. Як і трэба было чакаць, гэтае юбілейнае выданне цалкам адведзена агляду і абгульненню дагэтуль праробленага.

Вядомыя ранейшымі сваімі важкімі публікацыямі Марыя Хаенцкая і Людвіка Язукевіч-Аселкоўская ў абшырным даследаванні *Літаратурныя польска-рускія сувязі ў польскіх даследаваннях* прадстаўляюць грунтоўны агляд, праводзяць сістэматызацыю і даюць ацэнку аграмаднай колькасці матэрыялу, які паявіўся ў друку ў гадах 1970-1985. З яго адназначна вынікае, што ў Народнай Польшчы найбольш плённа працуюць у гэтай галіне дзве школы даследчыкаў: варшаўская на чале з яе стваральнікам і вядомым вучоным Б. Белаказовічам і вроцлаўская — на чале з выдатным славістам Марыянам Якубцам. Адзначаючы гэты факт з асаблівай прыемнасцю; бо як вядома, праф. Б. Белаказовіч паходзіць з Бельска-Падляскага і ў 60-70 гадах на старонках „Нівы“ і „Беларускіх календароў“ апублікаваў шэраг адкрытых артыкулаў пра беларуска-польскія сувязі і выдатных людзей Беласточчыны.

З цікавай спробай па-сучаснаму даць агляд польска-ўкраінскіх суадносін выступае ў гадавіку Яраслаў Грыцкая ў артыкуле *Польскія ўкраінскія літаратурныя сувязі*. Артыкул каштоўны і для тых, хто цікавіцца беларусказнаўствам, бо ён кранае і праблемы беларуска-ўкраін-

скага літаратурнага сумежжа і супрацоўніцтва.

Навуковы працаўнік Інстытута славяназнаўства Польскай акадэміі навук д-р Уладзімір Стохель змясціў у гэтай жа кнізе грунтоўны артыкул *Польска-беларускія літаратурныя сувязі ў святле польскіх навуковых даследаванняў (Учора і сёння)*. У ім пасля агульных згадак пра пачынальнікаў даследаванняў польска-беларускіх грамадска-культурных узаемасувязей як А. Брукнер, Л. Васілеўскі, Б. Жыранік, Я. Галомбэк, С. Станкевіч і іншыя. У. Стохель скрупулёзна разглядае публікацыі, якія з'явіліся ў Народнай Польшчы па гэтай тэме. У групе прац па польска-беларускіх фальклорных

## САЛІДНАЯ КРЫНІЦА

узаемасувязей разглядаецца шэраг артыкулаў. У іх ліку Уладзіміра Монаха — многагадовага настаўніка беларускай пачатковай школы і агульнаадукацыйнага ліцэя ў Бельску, цяпер дырэктара Бельскага медычнага ліцэя — пра пласты беларускага фальклору ў творчасці Э. Ажэшковай, У. Сыракомлі, А. Міцкевіча. Адзначаны шматлікія артыкулы праф. Францішка Сяліцкага з Вроцлаўскага ўніверсітэта, які ў іх выклаў асабісты навуковы назіранні над багатым фальклорам краіны свайго дзяцінства — Вілейшчыны на Міншчыне. Абмеркаваны публікацыі Марыі Чурак пра польскія песні ў „Людзе беларускім“ М. Федароўскага і сааўтарстве з Міколам Врублеўскім пра народныя песні паўднёвай Беласточчыны. Таксама прадстаўлены артыкулы Міколы Гайдукі пра радзінныя і веснавыя абрадавыя песні Бе-

ласточчыны і Міхася Шаховіча пра народныя вераванні на паграніччых польскай і беларускай культур.

Гістарычна-літаратурным польска-беларускім узаемасувязям прысвечана большая колькасць публікацый. У артыкуле гаворыцца пра наватарскія і інспіратарскія працы ў даследаваннях польска-ўсходнеславянскіх узаемасувязей праф. Б. Белаказовіча. Заслужана аддодзіцца шмат месца публікацыям У. Стохеля, які плённа працуе над вывучэннем польска-беларускіх грамадскіх і літаратурных сувязей, асабліва ў Студэнцкім паўстанні 1863-4 гадоў, на старонках „Нашай нівы“ і інш. Абмеркаваны таксама артыкул д-ра Аляксандра Баршчэўскага пра ролю польскай літаратуры ў творчасці Я. Купалы. З увагай разгледжаны публікацыі са зборніка *Мост праз стагоддзі*. З належнай плынасцю прадстаўлены публікацыі плённага польскага славіста У. Вільчынскага пра У. Сыракомлю, Я. Лучыну. Адзначаны артыкул д-ра Юрыя Туронка пра гутарку *Дзядзька Антон*, а таксама кнігі Аляксандры Бергман пра Б. Тарашкевіча і беларускія справы ў міжваеннай Польшчы. Знаходзім таксама звесткі пра публікацыі Вацлава Шаршуновіча, Марыі Хаенцкай, Людвікі Язукевіч-Аселкоўскай, Фларыяна Няўважнага і іншых даследчыкаў польска-ўсходнеславянскіх узаемасувязей.

Юбілейны, дзесяты том *Studia polono-slavica-orientalia. Acta litteraria* — гэта салідная крыніца ведаў пра даследаванні польска-ўкраінска-беларускіх узаемасувязей у Народнай Польшчы. І кожны, хто пазнаёміцца са зместам з гэтага аб'ёмага гадавіка, уважліва пераканаецца, што польскае славяназнаўства многа зрабіла ў гэтай дзялянцы, хоць шмат яшчэ працы перад ім наперадзе.

Мікола Гайдук

\*) *Studia polono-slavica-orientalia. Acta litteraria*, X. Instytut Słowianoznawstwa PAN, Ossolineum 1987.



## У ПРЭЗІДЫУМЕ ГП БГКТ

10 кастрычніка 1987 г. на пасяджэнні Прэзідыума ГП разглядаліся пытанні Варшаўскага аддзела БГКТ.

Аддзел быў пакліканы ў 1984 годзе. Зараз у ім 4 гурткі і 320 членаў. Найбольш актыўныя дзеячы яго — гэта мясцовая беларуская інтэлігенцыя і студэнты вышэйшых навучальных устаноў. У клубе БГКТ, які быў заснаваны ў 1956 г., вядзецца пастаянная праца, разлічаная на шырокі круг членаў і сімпатыкаў Таварыства. Адбываюцца тут сустрэчы з літаратамі і вучонымі, чытаюцца лекцыі па гісторыі Беларусі, вядуцца іншыя цікавыя формы клубнай працы. Як пайнфармаваў старшыня Варшаўскага аддзела БГКТ д-р Мікалай Аляксеюк, цяпер клуб пераведзены ў новае месца, на вуліцу Старасцінскую 1,6, памяшканне Е. Умовы тут намогала лепшыя, чым на вул. Сенатарскай. Клуб будзе больш прасторны, размешчаны на двух паверхах у сучасным гмаху са шкла і алюмінію. Для новага клуба неабходна новае абсталяванне, кошт якога складзе каля 2 млн. злотых. Прэзідыум ГП падтрымаў неабходнасць фінансавай дапамогі Варшаўскаму аддзелу БГКТ. Вырашана прадбачыць патрэбныя сродкі ў бюджэце на 1988 г. і выступіць да кампетэнтных улад з просьбай пра іх забеспячэнне.

У сувязі з тым, што ў маі 1988 года канчаецца каденцыя ўлад выбраных Х з'ездам БГКТ, Прэзідыум ГП пачаў падрыхтоўчыя працы да правядзення справядзачна-выбарчай кампаніі ў Таварыстве. Прэзідыум адабрыў практы дакументаў:

— палажэнні аб справядзачна-выбарчай кампаніі перад ХІ з'ездам,

— інструкцыю па выбару дэлегатаў на канферэнцыі аддзелаў і ХІ з'езд БГКТ. (л)

## У НАШЫХ ТВОРЦАЎ



Уладзімір Наумок Абед у полі.  
Фота М. Гайдуга.

## ДРУГІ ГАЙНАЎСКІ РЭЙД

„Я яшчэ пад уражаннем выстаўкі Лёніка. Хоць вярнулася вельмі позна дадому, была надта задаволена з магчымасці пабыцца на гэтай выстаўцы ў Бела-стоку. Высылаю вам здымкі з нашага рэйду, аб якім я вам гаварыла. Вельмі шчыра і гарача вітаю вас — Аня Аверчук з Арэшкава.“

Дзякуй, Аня!

Такі ліст я атрымала на трэці дзень пасля таго, як у рэдакцыю зайшла група маладых людзей — вучняў з Гайнаўкі і студэнтаў, якія прыехалі пабачыць выстаўку Лёніка Тарасевіча ў беластоцкай галерэі Арсенал.



Тыповы абразок з маладзёжных і студэнцкіх рэйдаў: адпачынак, радасць, сядзенне на падлозе, гітара і песня. Як добра маладым быць разам!

Сярод маладых людзей маю ўвагу звярнула сваёй непасрэднасцю адна светлавалосая дзяўчына, якая на дадатак свабодна, чыстай літаратурнай беларускай мовай пачала расказваць пра іхні маладзёжны рэйд, які вось толькі што адбыўся на вельмі цікавым шляху праз пунчанскія вёскі і які разарэў сэрцы ўсіх яго ўдзельнікаў.

Рэйд праходзіў 2, 3 і 4 кастрычніка. У ім удзельнічала каля 40 чалавек, у тым 15 чалавек з Бельска, з Беларускага ліцэя і Сельскагаспадарчага тэхнікума. Іншыя з Гайнаўскага Беларускага ліцэя і некалькіх студэнтаў.

Рэйд пачаўся ў Гайнаўцы. Паглядзелі яны найперш гайнаўскую царкву, потым у Беларускім ліцэі адбылася сустрэча з дырэктарам Аляксандрам Іванюком, які расказаў пра гісторыю і сённяшні дзень школы. Сустрэча цягнулася амаль цэлую ноч. Праспявалі маладыя людзі многа песень і расказалі сабе ўзаемна многа цікавага. Потым пайшлі праз Арэшкава, Лозіцы, Тапіла, Доўгі Брод, Ві-

тава і адтуль назад у Гайнаўку прыехалі поездам.

У Арэшкаве было таксама што паглядзець. Наведалі тут царкву, глядзелі крыжы на магілах паўстанцаў і старыя млыны.

У Лозіцах аглядалі помнік савецкім салдатам і такі помнік наведвалі ў Тапіле. І так дайшлі да Доўгага Броду. Аня расказвае: „У Доўгім Бродзе жывуць слаўныя Вапы. Мы пачавалі ў мамы і таты Геніка і Юркі Вапаў. У іх яшчэ двух братоў. Цудоўная сям'я! Пачавалі ўсе ў хаце. Некаторыя, праўда, рваліся на сена спаць, але тата Гені-

ка сказаў, што будзе холадна і трэба спаць у хаце. А мама Вапаў цэлую амаль ноч сядзела і слухала нас, бо мы амаль усю ноч спявалі песні“.

У Доўгім Бродзе моладзь наладзіла вогнішча і атрасіны для тых, хто не быў на першым рэйдзе. Цудоўны быў час! Моладзь Гайнаўскага Беларускага ліцэя мяркуе вясною сарганізаваць разам з дзяўчатамі з Бельска рэйд „Развітанне“.

Я рада знаёмству з беларускай дзяўчынай Аняй Аверчук з Арэшкава, вучаніцай ІІІ класа Беларускага ліцэя ў Гайнаўцы. Аказваецца, наша першае знаёмства адбылося нейкі час таму ў святліцы ў Дубінах, дзе група дзяўчат якраз з Гайнаўскага Беларускага ліцэя пачала вывучаць беларускія танцы. Аня танцуе ў дубінскім народным калектыве. А яе мама — член калектыва „Арэшкі“ ў Арэшкаве. Аня прывезла мне радасную вестку, што жанчыны ў Арэшкаве збіраюцца на спеўкі і працуюць над новай праграмай. рыхтуюцца да конкурсу „Беларуская песня-88“.

Вера Валкавыцкая

## НІНА АМЕЛЬЯНЮК ГУТАРКІ АБ МОВЕ

Мова — гэта грамадская з'ява, гэта сродак зносін паміж людзьмі і сродак мысліцельнай дзейнасці.

Беларуская мова — гэта родная мова беларусаў, у якіх заўсёды яна павінна быць у пашане, павінна быць мовай найдаражэйшай сэрцу, нягледзячы на існуючыя перашкоды, якімі могуць быць, напрыклад, тэрытарыяльнае аддаленне ад Беларусі, білінгвізм (двухмоўе), або полілінгвізм (шматмоўе) яе носьбітаў.

Цыкл Гутарак аб мове запланаваны з такой мэтай, каб каратка паказаць гісторыю беларускай мовы і яе сучасны стан,

каб растлумачыць залежнасць, выступаючую паміж мовай і гістарычнымі ўмовамі яе функцыянавання, каб звярнуць увагу на факт, што развіццё мовы і яе росквіт залежаць не толькі ад унутрымоўных фактараў, але таксама ў вельмі вялікай ступені ад фактараў пазамоўных, звязаных перад усім з моўнай палітыкай дзяржавы.

Цыкл Гутарак аб мове будзе складацца з чатырох частак: I. Узнікненне і развіццё беларускай літаратурнай мовы; II. Характарыстыка беларускай народнай мовы; III. Суадносіны паміж сучаснай беларускай літаратурнай мовай і народнымі гаворкамі; IV. Характарыстыка сучаснай беларускай літаратурнай мовы.

(Працяг на стар. 8)

## КАМБІНАТАРЫ 3 ВАСЬКОЎ

(Працяг са стар. 2)

меншыя сумы. Як на гадавую прэмію, гэтакі дадатковы прыход у сямейнай касе не такі ўжо і вялікі. Адным словам, скурка не аплочвалася за выбраб.

— Каб я хацеў узбагаціцца, — гаворыць ён, — дык у такім камбінаце, як гэтая спулдзельня, знайшлося б дзесяткі іншых спосабаў, каб выгаспадарваць сабе адпаведна высокія сумы. Станоўчы вынік у даходах на канец года быў патрэбны не мне, як старшыні, і не кіраўніцтву спулдзельні, але яе членам і працаўнікам, каб яны не разбегліся на ўсе бакі свету, не атрымаўшы зарплаты за свае прападні. Быў ён патрэбны і банку, які пагражаў спыненнем усялякіх крэдытаў, нават гэтых сум штомесячных грошай, якія неабходны на зарплату наёмным працаўнікам. Адным словам, спулдзельні пагражала банкруцтва...

Стараюся зразумець яго вывады, але перш за ўсё ведаю, што аніякія, найбольш высакародныя імкненні не апраўдваюць учынкаў, нязгодных з правам і грамадскімі нормамі сужыцця.

\*

Хацелася мне паглядзець, дзеля чаго так, быццам бы, стараўся гэты даўнейшы старшыня. Прадукцыйная спулдзельня ў Васьках раскінулася за вёскай. Гэта аграмадны комплекс жывёлагадоўчых і гаспадарчых будынкаў, які здалёк нагадвае болей нейкі прамысловы камбінат, чымсьці сельскагаспадарчае прадпрыемства.

Прыняў мяне старшыня Уладзімір Нікіцюк — чалавек параўнальна яшчэ малады, магістр інжынер па сельскай гаспадарцы. Ён тут толькі ад жніўня 1987 года.

— Падманулі мяне, — кажа. — Абяцалі памяшканне ў доме настаўніка ў Нарве і не далі.

Пасля тамтога, што трапіў пад пракурора, гэта ўжо другі старшыня ў Васьках. Спудзельня ў гэтай вёсцы існуе ўжо з 1950 года. І ніколі яна не славілася высокімі гаспадарчымі дасягненнямі. Нейкі час уваходзіла ў састаў аграмаднага нараўскага сельскагаспадарчага шматзвеннявога камбіната, які распаўся ў 1983 годзе. Адначасова ўсім прадукцыйным спулдзельням давалася разлічваць выключна на ўласныя сілы і фінансавыя магчымасці. Гэта паводле прынцыпу, што ўсе сектары сельскай гаспадаркі поўнасьцю роўныя перад дзяржавай.

Цяпер васькоўская спулдзельня аб'ядноўвае 40 членаў. Гаспадарца яны на 300 гектарах зямлі, з чаго 250 га — гэта ворыва. Зямля ў асноўным V і VI класаў. Прыгодная пад жгта і авёс. У гэтым годзе плён збожжа склаў тут амаль 28 цэнтнераў з гектара. Але асноўны напрамак

(Працяг на стар. 8)

„НІВА“  
15.XI.1987 г.

3





## ТРЭБА ПАГАВАРЫЦЬ

Вось і зноў Мароз на старонках „Нівы“! І так, як раней, піша ён сэнсоўна і культурна. І я таксама добра ведаю Івана Кірызюка, гэтага нашага нібы-ўкраінца. Актыўна паспрыяў ён беларускім „Васілёчкам“. І беластоцкае беларускае радыё няраз пахваліла Кірызюка за грамадзянскія паводзіны. А хто цікавіцца „Нівай“ ды дзейнасцю Беларускага таварыства, той ведае, што Іван Кірызюк быў у кіраўніцтве гэтага Таварыства, членам ягонага Галоўнага праўлення.

Раптам чытаю: Іван Кірызюк зрабіўся ворагам беларусаў! А дзе ж падставы для гэтакіх сцверджанняў? Толькі таму ён вораг, што стаўся членам Украінскага грамадска-культурнага таварыства і ягоным дзеячом? На маю думку, гэта не падстава. Гэта прыклад добрага сужыцця братніх народаў, абмену вопытам, здобыткамі.

Мне вядомыя некаторыя факты непрыхільнасці Украінскага таварыства да Беларускага таварыства. Калі такія непаразумеі ёсць, дык чаму кіраўнікам Беларускага таварыства не стацца лепшымі і не запрапанаваць кіраўнікам Украінскага таварыства размову, дыялог? Нам супрацоўніцтва патрэбна, а не сваркі.

В. Семянюк

## ПРЫКРА

Я аж некалькі разоў чытала выказванне Алеся Барскага „Аб трох няпраўдах“. Прыкра мне было чытаць такое. Я „Ніву“ пачала выпісваць таму, што цікавілі мяне ў ёй артыкулы Мікалая Панфілюка. А Барскі раптам піша, што Панфілюк... „крадзе помysel“. Як жа так? А ці ж не здараецца, што да аднаго думкі даходзяць розныя людзі, незалежны ад сябе і нічога пра сябе не ведаючыя?

Барскі кажа: Панфілюк выдае сябе за знаўцу літаратуры. А чаму ж гэта мае быць не так? У Панфілюковым доме бібліятэка такая, што і грамадская часам бяднейшая за яго. І ўсякай мастацкай літаратуры ёсць, і калі хто чытае яе, то і знаўства сваё мае, ацэнкі і адносіны. Не думайце, пане Барскі, што часы самавукаў прамінулі. Здольныя самавукі заўсёды будуць, як і таленты ад нараджэння.

Толькі адну вану, пане Барскі, заўвагу ўспрымаю я як слушную нахонт публікацыі „Нашто нябожчыку свабода?“ — гэта здогад ваш, што Панфілюк, відаць, не ўсю „Біблію“ прачытаў... Вам забалела, што самавук Панфілюк набавіўся крапуць вас, бо ж вы — прафесар, а ён — селянін, землеароб. Калісьці ў кракаўскім тэатры не дазволілі мне сесці ў ложы, бо я была бедна апранутая. Гэтае здарэнне ўспомнілася мне, калі я чытала вашу публікацыю „Аб трох няпраўдах“.

Прыкра мне было чытаць тое, што вы напісалі пра Панфілюка.

Марыя Пень



„НІВА“  
15.XI.1987 г.

## ЛЮБА ГРАБОВІК

Я веру ў тое, што кожны чалавек мае свой лёс і калі ён цяжкі, з ім трэба пагадзіцца і кроцьць гэтым цяжэйшым жыццёвым шляхам ды бачыць таксама ўсю прыгожасць чалавечага жыцця.

Я не наракаю на свой лёс, які неласкавы для мяне. Праўда, у дзяцінстве, калі маленькія дзеці бавіліся бесклапотна, бегалі, часам я плакала і пытала маму, чаму я не магу бегач разам з дзяцямі, чаму мае ногі не такія, як у іх. І мама плакала разам са мною. Яна не ведала, што адказаць.

Было мне тры годзікі, калі ўпала я, бавячыся, у нейкую яму і паламала пазваночнік. Было гэта незадоўга пасля вайны, калі лекараў было мала, ды апрача таго, вясковы люд звяртаўся да іх тады, калі трэба ўжо ўміраць, альбо немагчыма вылечыцца.

І я тады магла ўмерці. Скалечаную, мяне пакуль давезлі да лекараў, пакуль заняліся належным лячэннем, дык ад болю толькі зубы ў мяне скрыгелі.

Уратаваў мяне слаўны хірург Юзэф Хамэрля. Ён зрабіў мне аперацыю, выняў два пазванкі, узяў у пазваночнік косць з маёй нагі. Ён накіраваў мяне на спецыяльнае лячэнне ў Атвоцк. З таго часу помню, як я хацела адабраць каліску аднаму хлопчуку, на якой яго вазілі. І мяне таксама вазілі і добра даглядалі ды цешылі, гаворачы, што кожны выздарае, паездзе дамоў, будзе нармальна жыць, але аб тым, што жыццё будзе цяжэйшае — не казалі.

Я вярнулася дамоў, у вёску Тарнопаль, у бацькоўскую хату, да сваіх рабеснікаў. Але, на жаль, так, як яны, не магла я бегач. З-за хваробы пайшла я ў школу не ў сем, а толькі ў дзесяць год. Школа была ў Луцку, а вучыў мяне Васіль Цялушэвіч, які таксама вёў у нас спевы. Я сама добра спявала і любіла слухаць спеў, нават прасіла маму, каб спявала. У яе быў прыгожы голас.

Маці Магды намерла, калі маленькай было два гады. Ехала са сваім бацькам малым фіятам, узяў іх пад калёсы грузавік. Крыс сядзела на небяспечным месцы — адразу смерць. Бацька памёр у бальніцы.

Малой Магдай заняліся бабуля і прабабка. Бабулі было яшчэ далёка да пенсіі. Бацька Магды, Юрка, якраз закончыў вышэйшую школу і паехаў „у Польшчу“ ў пошуках лепшай платнай работы. Працаваў тры гады, потым паехаў з фірмай загіраніцу, адкуль вярнуўся праз два гады. Пакуль Магда не ўмела чытаць, частыя лісты ад бацькі чыталі ёй бабулі. Першае пісьмо, напісанае няўмелай Магдзінай рукой, яна ўручыла бацьку, калі завітаў да яе з яе будучай новай маці, Віялетай.

У 18-ю гадавіну нараджэння Віялеты на свіце была і Магда. Бацькі Віялеты Магдалінку прывіталі вельмі добра, была ў канцы-канцоў гэтая сямігадовая дзяўчынка дзіцём гэтага багатага і прыгожага інжынера, у якога і кватэра за доллары, і сярэбранае воўва. Пакуль што аб лепшым няма чаго і марыць для іхняй Віялеткі. Праўда, Віялета прымала ўдзел у ваяводскіх выбарах на міс прыгожасці, нават

А пасля прывязалася да мяне другая бяда. На месцы, дзе была зроблена на пазваночніку аперацыя, паявіўся нарыў. Помню да сёння страшны боль. Я два тыдні не спала, проста вшчэла. Мне свет рабіўся німілы, хоць жыць хацелася. А калі нарыў прарваўся, стала так лёгка, так добра, быццам занова я на свет нарадзілася. Здавалася б, ну й чаму ж не завезці мяне да лекара, каб я не мучылася. Неяк у тых часы вясковы народ мала дбаў аб сваім здароўі і здароўі дзяцей.



З маім здароўем далей не было добра: нагэ ўсё больш і больш дакучала і ўрэшце стала куліць жылы пад каленам і я напкам не магла хадзіць. Зноў шпіталь, а дакладней Ю. Хамэрля даў мне гэтую магчымасць. Ён маю нагв зрабіў нерухомай, і гэта здарэнне асталося ў маёй памяці на ўсё жыццё. А было тое ў 1954 годзе, калі мне было 10 год.

Потым лёс мой звязваўся з Беластокам. Бацькі аддалі мяне вучыцца ў чатырохгадовую прафесійнальную абытковую школу. Атрымала я там дзве спецы-

яльнасці: шавецкую і закройшчыка. І адразу, нават не выкарыстаўшы канікул, з 15 ліпеня 1963 года стала я на работу ў абытковай фабрыцы ў Беластоку. Было мне добра, бо люблю я працаваць.

Але як я сказала раней, надта ж я люблю спяваць, асабліва нашы беларускія песні. І таму стала я членам харавага калектыву БГКТ у Беластоку.

Калі я прыходжу на рэпетыцыю ў калектыв, забываюся аб штодзённых нялёгкіх справах, бо песня напаяе душу маю радасцю жыцця, аптымізмам, дае сілы да пераадолення ўсіх цяжкасцей.

І так жыла я справай сваёй установы і справай харавага калектыву, канцэртамі, рассяляньнем нашых цудоўных беларускіх песень. Пры тым не звяртала ўвагі на сябе, на сваё здароўе. Часам нешта забаліць, але я там ніколі не прыслухоўвалася да боляў. І дрэнна паступала. І сталася. Аднойчы, прыйшоўшы з работы, я самлела. Выклікалі хуткую дапамогу, якая завязла мяне ў бальніцу. Аказалася, што на страўніку быў наліт, які прарваўся, і стаў моцна крываваць. Сышло многа крыві, ледзь мяне ўратавалі.

Праўда, я моцна верыла, што і гэтым разам скончыцца ўсё добра. І гэтая вера, нават і лекары тое сцвярджаюць, узмацняе чалавека, дапамагае хвораму выздараўляцца. Пасля, было тое ў 1982 годзе, пайшла я на пенсію.

Але вось даўжэйшы час я працую на той самай фабрыцы на пэўштата і займаюся між іншым, кантролем якасці нарыхтаванага абытку. І надалей задаволеная з працы і жыцця.

Маю сваю кватэру. Жыву цяпер са сваёй мамай, якая ўжо глыбіню памяць і навалі часта мяне не памятае, нават як завуць, не пазнае. Яна ўжо не адчувае прыгожасці жыцця, і жаль мне яе. Мучу быць пры ёй, аддаваю свой доўг узятнасці за тое, што яна дала мне жыццё, што клапацілася пра мяне, як толькі дала рады.

Запісаў Міхась Хмялеўскі

лісавае футра заслужыла, але пра школу няма ўжо чаго і думаць цяпер, калі сукенка зацесная. Зрэшты, чаго хадзіць у гэты ліцэй, і так з гэтага ніякага толку не будзе. Бацькі — шляхта (шляхецкі радавод адкрыла ім гербавае кантора) і інтэлігентныя з дзеда-прадзеда. Раней яны і не думалі, каб сваю дачку паслаць у прафесійнальную школу, у якой магла б, можа,



сяк-так вучыцца. А так — на „вывядоўкі“ хадзілі пасля ўсіх бацькоў, каб не згарэць ад сорама. Надаела ім ужо апраўдваць адсутнасці Віялеты, якая прапала дзень у дзень у кавярнях і гасцініцах. З Юркам пазнаёмілася якраз у вясёлай кампаніі, калі цэлы атэль „быў іх“. Спадабаўся ёй — такі сталы, нябрыдкі і грашавіты. З такім можна паказацца. З фасонам перанеслі забаву ў яго кватэру, вяселліся амаль да раніцы. Пасля кампанія рушыла далей, Віялета за-

сталася. Праз тыдзень была там ужо гаспадыняй. Перавезла ўсе свае каштеты і вопратку. Кніжак не брала — у школу ўжо не пайшла. Бацька высачыў Віялету, а калі адкрыў дзверы, пачуў: „Я тут жыву“. А Юрка адказаў на крык бацькі: „Пане М., я жанюся з вашай дачкой“.

І так 18-гадовая дзяўчына стала маці сямігадовай дзяўчыні. Юрка забраў Магду да сябе, хача бабулькі бараніліся, як маці. „Хачу, каб у майго дзіцяці была нармальнае сям'я. Вы яе распускаеце. У канцы-канцоў, я — яе бацька, ёсць і новая маці. Дагэтуль не мог я з ёю жыць, няхай хача цяпер пачуе цяпло сям'і“ — сказаў ён заплаканым бабулям.

Юрка перайшоў працаваць у прыватную фірму. Колькасць замкоў на абітых скурай дзвярах павялічылася да чатырох, не лічачы ланцуга. Віялета не мусіла працаваць. Зранку Юрка з Магдай выходзілі, ён — на работу, яна — у школу, абедалі там жа. Віялета харчавалася ў рэстаране. У суботу і нядзелю есці рыхтаваў Юрка, які добра варыць навучыўся яшчэ ў студэнцкія гады.



# „Я здарожыўся трохі...”

Сцяпан Аўсенюк нарадзіўся 30 красавіка 1959 г. у Зубаве, што на Бельшчыне. Тут закончыў васьмігадовую школу з беларускай мовай навучання. Тут прамінула наша супольнае дзяцінства. У сям’і было нас двое, а наш дом стаіць на хутары. Аніякіх іншых дзяцей блізка нас не было, і я з братам дружна гулялі, а калі падраслі, гэтак жа дружна працавалі на гаспадарцы. Гэтая сувязь самая блізкая майму сэрцу.

Пасля нашы дарогі трохі размінуліся. Я пайшла вучыцца ў Эканамічны ліцэй у Бельску, а брат паступіў у пяцігадовы Тэхнікум меліярацыяў у Беластоку. У той час я пачала працаваць у Беластоку і часта бываць у Беластоцкім клубе БГКТ. Цікавілася хорам „Каласкі” і тэатральнай групай пад кіраўніцтвам Янкі Крупы. Аднаго разу даведалася, што гэтай групе бракуе кандыдатаў у актёры і я тады запрапанавала брату, каб ён уступіў у тэатральную групу Крупы. І так пачалі мы ездзіць з беларускімі прадстаўленнямі па Беластоцкім краі. Разам з хорам „Каласкі”.

Закончыўшы тэхнікум, брат паступіў на працу ў меліярацыйнай фірме ў Бельску. Неўзабаве быў ён прызваны ў войска. Служыў там у Рэпрэзэнтатывым аркестры Польскага Войска, у Варшаве. Падчас ва-

еннага становішча ў краіне, перавялі брата на службу ў Альштынскае ваяводства. Цяжкія гэта былі дні, поўныя неспакою ды напружанасці. Узімку 1982 г. Сцяпан ажаніўся ў Беластоку з Яўгеніяй Унучка, з якой пазнаёміўся ён у хоры „Каласкі”.



Жылі яны трохі ў Беластоку, пасля пераехалі да бацькоў у Зубава. Неўзабаве атрымаў Сцяпан пасаду ў Бельскім прадпрыемстве сельскагаспадарчага будаўніцтва, згадзіў прыватную кватэру, у якую пераехала і яго жонка Яўгенія. Пачалі стала жыць яны ў Бельску. Нарадзіліся дзеці, сын Тамаш, потым дачка Маніка. А я, працуючы ў Бельскім энергетычным раёне, арганізавала тэатральны калектыў. І тут не абыйшлося без сям’і Аўсенюкоў. Сцяпан не шкадаваў сваіх сілаў, аж часамі здзіўлялася я, адкуль яны, гэтыя сілы, і бяруцца ў яго! У

сваёй фірме ён яшчэ ладзіў спартыўны гурток, дзейнічаў і ў Таварыстве польска-савецкай дружбы, стаў членам партыі, актыўна займаўся і прафсаюзнымі справамі, прымаў удзел у дзейнасці Польскага чырвонага крыжа, аддаваў сваю кроў як добраахвотны донор. Быў нават ушанаваны адзнакаю „Заслужаны донор”. Любіў ён людзей, быў вялікім чалавекалюбом! На яго кожны мог паспадыяцца, ці ў бядзе якой або ў клопаце. Месца работы было яго другім домам. Дапамагаючы фірме ў розных крытычных сітуацыях, ездзіў іншы раз цэлымі тыднямі па ўсёй Польшчы, каб здабыць патрэбныя матэрыялы, без якіх фірма магла б спыніць сваю дзейнасць.

У вальнейшую хвіліну ён, Сцяпан, дапамагаў мне нават здымкі вырабляць для маіх карэспандэнцыяў у „Ніву”. Любіў сардэчна беларускую мову і культуру, слухаў беларускія пласцінкі, часта падпеўваў сабе вядомую песню „Вы шуміце, шуміце, нада мною, бярозы...”

Загінуў мой брат Сцяпан трагічна, 22 чэрвеня г.г., едучы матацыклам да сям’і з Бельска ў Беласток. Гэтае страшнае здарэнне мела месца ў Праневічах, у адвяхоркавы час. Яму было ўсяго дваццаць восем год.

Каля магілы ў Бельску, дзе ён пахаваны, шумяць дзве бярозы, усё роўна што нагадваючы словы той песні: „Я здарожыўся трохі, я хвіліну пасплю...”

Яўгенія Аўсенюк-Мартынюк



## АДЗІН ДЗЕНЬ ПАЊІКІ

Якраз канчаў я снедаць, калі пазванілі мне з гміны і казалі па тэлефоне, што ў нашай святліцы павінна быць чыста ды акуратна. Да гэтага гміннік упайнаважыў менавіта мяне, старога ўжо чалавека, які даўным-даўно перастаў хадзіць на маладыя гулі. Гэтую намінацыйную смяшоту спрабаваў я ўтлумачыць яму, але ён заўпарціўся. Не выратавала мяне нават і тое, што трэба было рыхтыць бульбу ў полі капаць...

— Вы, Семянюк, не адкладвайце справу, а галава ў вас моцна сядзіць на карку, — трапляўся той у тэлефоннай трубцы. — Будзе санітарная інспекцыя з Варшавы, а Варшава гэта вам не хіханькі! І што тады падумаюць у Варшаве пра нашу вёску Райкі, га?

Што рабіць, што чыніць, ці сабаку зарэзаць? — узяў я мятлу ды павалокся з ёю ў тую няшчасную святліцу. Аднак, на мой вялікі і радасны ўздзіў, нехта апарэдзіў мяне, нейкая шляхетная душа навяла ўжо ські-такі парадак у святліцы пасля апошніх скокаў у ёй з суботы на нядзелю.

Але вестка пра — аж варшаўскую! — санітарную інспекцыю даляцела-дабегла і да малочнага пункта. О, там чысціня пачалася! Кіраўнічка ўмомант дала наказ зліваць малако ў кантэйнер ды праз лейку з бялгачкім палатняным падзілкам. У выніку такой чыстаты ўтварылася чарга людзей з банкамі малака, бо малако пачалі прымаць акуратна, па ўсіх правілах.

У той незвычайны дзень дэ-валюся мне пабываць і ў ветэрынарні. І тут адчуваўся ўрачыста-трывожны настрой, стаяў тлум чакаючых помачы гаспадароў і нікога не было відаць з персаналу, папрападалі кудысьці. Адзін дзяцэка ўзяўся крактаць, што ў іх, значыць, у Орлі лепшы парадак... На падвор’ішчы ўгледзеў я шафёра і запытаў у яго:

— А якое ж гэта мае быць свята ў вашай ветэрынарні, што такі верхал усюды?

— А гэта санітарная інспекцыя маецца наехаць, таму ўсе і забегалі наперад і назад, — адказаў ён мне больш-менш гэтак.

Зірнуў я яшчэ і на пункт скупкі, а там, бачу, аж сінее ў вачах ад міліцыі! Сяржанты ўзяліся за парадкі.

„Ну, — падумаў я. — Каб так часцей падобная паніка выбухала ў нашым старонні, то можа перасталі б мы грузнуць у варварскім брудзе, і лампачкі на вуліцы нашай, можа, нарэшце засвяціліся б у мордабойную цемру восеньскую...”

Валянцін Семянюк



„PIBA”  
15.XI.1987 г.

5

### Вынаходніцтва і рацыяналізатарства

#### У „ЭЛЬМАШУ”

1. У прадпрыемстве пабудовы тэхналагічных абсталяванняў „Эльмаш” у Беластоку калектыў у складзе: Базыль Маркевіч, Тадэуш Мусял і Лявон Грыгарук апрацаваў і ўкараніў у прадукцыю станкі да апрацоўкі драўніны. Гэтае вынаходніцтва прынясла прадпрыемству больш за

3 мільёны даходу. Станок атрымаў патэнтную ахову.

2. Затым Лявон Грыгарук з Ежым Букерскім і Адамам Вэнславам удасканалілі механізм да апрацоўкі правадоў, што дало прадпрыемству больш за 5 мільёнаў зл. эканамічнага эфекту.

3. Уведзена ў вытворчасць ўдасканаленая Юзефам Леончакам і Казімірам Матэянікам машына для намотвання драцоў

прынесла „Эльмашу” ашчаднасць 10 мільёнаў зл.

#### У ПРАДПРЫЕМСТВЕ ВЕТЭРЫНАРЫ

Вынаходніцтва і рацыяналізатарства неабходнае таксама ў гадоўлі жывёлы. Е. Грэчка падрыхтаваў новы від пашы для свіней. Яна дае большы прырост вагі і спрыяе значнаму змяншэнню падзення жывёлы, асабліва парасят.

(мх)

Вельмі часта шэф пасылаў Юрку за таварамі ў камандзіроўку, часам на некалькі дзён. Тады кватэра запаўнялася сябрамі Віялета, з якімі знаёмілася кожны дзень ходзячы па кавярнях, клубах і рэстаранах. Інтэнсіўнае жыццё Віялеты давала да таго, што ў чацвёртым месяцы неаднасна Юркавага патомка...

Ад нейкага часу Магда стала паяўляцца ў школе вельмі пабітая і паабдзіраная. Магда, дзіце сумнае і замкнутае ў сабе, маўчала. Гэта адбылося і працягвалася якраз пасля таго, як Юрка раней вярнуўся з камандзіроўкі. У хаце панавала атмасфера быццам у нейкім „цёмным” клубе. На „відэо” катлаваціся расправаныя групы розных полаў, амаль тое ж чаўплосе ў хаце, паміж парожнімі бутэлькамі з чужаземнымі напіткамі. У дзіцячым пакойчыку на дыване спала п’яным сном Віялета ў абдымках нейкага культурыста. Магда пачала ў бабুলі. Юрка спачатку паказаўся „сябрам”, „роўным фацэтам”, але пасля першы раз моцна пабіў жонку. І цяпер дзень у дзень Віялета паціху лупцавала Магду. Магда адразу са школы ехала да бабুলі, бацька ўвечары прыязджаў.

забіраў, крычаў. Дзяўчынка маўчала, тулячы свайго мішку. Так усе пратрывалі да канікул. Магда паехала ў лагер (я апэкавалася яе групай), а бацькі — на самаходную экскурсію па Скандынавіі.

І так плылі год за годам — цэлых пяць. Магдзе было ўжо дванаццаць, Віялеце — 23. Бабуля пазнаёмілася з амерыканскім удаўцом, які наведваў „стары край”, а потым забраў яе ў Чыкага. Запрасіла туды Юрку, абяцала залатвіць яму добрую працу, у яго прафесіі і ў фірме мужа. Пруцца ж людзі за акіяна на менш пэўны хлеб, а што тут гаварыць аб Юрку, які і мову ведаў добра, і ехаў да цешчы.

І так жылі сабе. Віялета балавала за грошы, якія прысылаў муж, а Магда... Магда вучылася, як быць сястрой міласэрнасці пры прабабцы, ледзь ужо жывой. Адночы Віялета паказала Магдзе чамадан пад лесвінай і таксі ды адправіла жыць да бабুলкі.

Ляняць пісьмы і пачкі з Амерыкі. Прабабка дзеліцца сваімі скарбамі з праўнучкай.

— Ні грошыка табе не дам, ты, байструк, — тычае фігу Магдзе пад нос Віялета, калі

сустрэнуцца недзе выпадкова. — Няхай бацька цябе забірае, калі мяне там, у Амерыцы, не хоча.

Прабабка апісвае дочцы і Юрку крыўду Магды і паводзіны Віялеты. Магда піша бацьку пісьмы, але як заўсёды, не наракае. Віялета атрымлівае ад мужа паведамленне аб разводзе.

Прабабку забіраюць у бальніцу з кровазліццём у той дзень, калі да Магды прыходзіць ліст ад бацькі з паведамленнем, што ён ніколі ўжо не вернецца ў Польшчу, у яго ёсць новая жонка і маленькі сыноч.

Магда не чытае пісьма да канца, дзе напісана: „Люблю цябе, мой каханы Магдзік, праз пару месяцаў будзем ужо разам”. Магда бярэ свайго мішку, едзе ў цэнтр горада і ўзбіраецца ліфтам на дзесяты паверх. Гэта самы высокі будынак у горадзе, але ліфт вышэй не ходзіць. Свеціць холадна асенняе сонца, а людзі зверху — як мурашкі, бегаюць, занятыя сваімі справамі. Яны праз хвіліну замітусяцца, спалохаюцца, калі ўгледзяць дзіця на бетоне, з мішкам у пачынальных пальцах.

Міра Лукша



## БЕЛАРУСЬКІ

Bryl Janka, Szumiało morze, tl. z białor. Maciej Józef Kononowicz, *Kierunki* 1969, nr 45, s. 6—7, il., Krew na ścianie, tl. Zbigniew Zakiewicz, *Literary* nr 9, s. 18—20.

Bykaŭ Wasił, Jego batalion, Warszawa 1978. Rec. Szymański Andrzej, *Literatura na Świecie* 1979, nr 6, s. 373—377; Wojciechowski Jacek, *Miesięcznik Literacki* nr 4, s. 128—129; Zukrowski Wojciech, *Nowe Książki* 1979, nr 2, s. 51—53, il.; *Trybuna Ludu* 1978, nr 280, s. 7.

Bykaŭ Wasił, Stado wilków, tl. Andrzej Bień, Warszawa 1981. Rec. Wojciechowski Jacek, *Miesięcznik Literacki* 1982, nr 10, s. 141—146.

Bykaŭ Wasił, Umarli nie cierpią, fragm., tl. Maria Pietkiewicz, Włodzimierz Pietkiewicz, *Literatura na Świecie* 1985, nr 11, s. 217—267, il., rys.

Brzeźniak Marek, Wśród zabytków Litwy i Białorusi, *Życie Literackie* 1987, nr 10, s. 10—11, il.

Chackiewicz Aleksandr, Internacjonalisty w borbie za wstawię sów w Białorusii, Mińsk 1967. Rec. Sobczak Jan, *Z Pola Walki* 1968, nr 4, s. 220—223.

Chajęcka Maria, Jazukiewicz-Osolkowska Ludwika, Rossica, ukrainica i białorusienica na łamach „Kamieny” (1933—1962), bibliografia, *Studia Polono-Slavica-Orientalia Acta Litteraria* 1984, t. 8, s. 133—185.

Charytonowicz Olgierd, Śladami walk, korespondencja z Białoruskiej SRR, *Za Wolność i Lud* 1986, nr 42, s. 7, il.

Chlebowski Cezary, Rozbicie więzienia w Pińsku 18.1.1943 r., *Wojskowy Przegląd Historyczny* 1968, nr 3. Rec. Gnatowski Michał, *Acta Baltico-Slavica* t. 6, 1969, s. 337—338.

Chlebowski Cezary, Tragedia mińskiego więzienia, *Mówią Wieki* 1969, nr 9, s. 22—27, il.

Chojnowski Andrzej, Mniejszości narodowe w polityce rządów polskich 1921—1926, *Przegląd Historyczny* 1976, nr 4.

Chrościelewski Tadeusz, Gdzie ujrzał światło dzienne Janka Kupala, fragm. książki „Podróże staroświeckie”, *Fakty* 79, 1979, nr 45, s. 9—10.

Chrościelewski Tadeusz, Oni ze spalonej wsi (Białorusi), fragm. książki „Staroświeckie podróże”, *Tygodnik Kulturalny* 1980, nr 34, s. 5—6.

Cukrowska K., Problemy językowe w szkołach podstawowych na terenach zamieszkałych przez ludność polską i białoruską, *Polonistyka* R. 31, 1978, z. 2, s. 112—113.

Cyryl św. biskup turowski, Słowo Kyryla Turowskiego na Niedzielę Przewodnią (w), tl. z ros. Anna Kamińska, *W Drodze* 1976, nr 4, s. 95—98.

Czamiarycki Władysław, Białoruskija letapisy jak pomniki literatury. Uzniesienie i literaturnaja historyja pierwszych zwodau, Mińsk 1969. Rec. Sielicki Franciszek, *Slavia Orientalis* 1970, nr 4, s. 425—427.

Czanturija Władimir, Architekturyje pamiatniki Białorusii, Mińsk 1982. Rec. Sciepurow Marian, *Acta Universitatis Wratislaviensis* nr 784, *Slavica Wratislaviensis* 1985, t. 36, s. 130—133.

Czarot Michał, Na straży (w), tl. z białor. Tadeusz Chrościelewski, *Nadodrże* 1977, nr 22, s. 7.

Czatyrysta pięćdziesiąt (450) hod białoruskaha knihradrukawannia, Mińsk 1968. Rec. Witkowski Wiesław, *Slavia Orientalis* 1970, nr 3, s. 318—321.

Czekman W. I., Historyja procipa-staulennia na ćwiordaci-miakkaści u białoruskaj mowie, Mińsk 1970. Rec. Laskowski Roman, *Slavia Orientalis* 1971, nr 3, s. 341—345; Czepko W. W., Sielskoje choziajstwo Białorusii w pierwoj połowinie XIX wieku, Mińsk 1966. Alexandrowicz Stanisław, *Kwartalnik Historyczny* 1967, nr 2, s. 497—500.

Czerepyca Walerij, Polski ruch narodowywyzwoleńczy i Białoruś w latach sześćdziesiątych i siedemdziesiątych XIX stulecia, *Kwartalnik Historyczny* 1978, nr 1, s. 37—49.

Czerniawski Michał, Osiedla bagienne Białorusi, tl. Jan Gruba, *Z Ochtani Wieków* 1967, z. 4, s. 227—231, il., rys.

P.C.

## У САКОЛНЫ ДУМАЮЇ ПРА БЕЛАРУСЬКІ КАЛЕКТЫ

Нядаўна нам давялося пабы-ваць у Сакольскім доме культу-ры і гаварыць з Эльжбетай Цаглярскай, якая ўжо дзесяць год кіруе гэтай установай.

Дом культуры ў Сакольні вадзе даволі інтэнсіўную дзей-насць. У 24 пастаянных формах працы бярэ ўдзел амаль 900 ча-лавак. Ёсць тут два жывацісныя гурткі: адзін — для дзяцей, дру-гі — для дарослых; працуе вя-сельная капэла, у якой прыма-юць удзел старэйшыя мужчы-ны, а таксама — падворкавал капэла, у якой прадстаўляюць сакольскі гарадскі фальклор ма-ладзья людзі.

Ёсць тут таксама музычнае агніска з двума філіяламі. Вя-дуцца курсы замежных моў, якія карыстаюцца вялікім по-спехам.

Дырэктар Дома культуры лі-чыць, што яны павінны паспя-ваць за рознымі запікаўленнямі людзей, і таму менавіта аргані-завалі дыскусійны фільмовы

клуб, у якім прымае ўдзел амаль 250 чалавак, а таксама клуб відэа — для дзяцей, каб не мусілі яны хадзіць па суседзях і аглядаць абы-што. Лепш няхай прыдуць у Дом культуры і па-глядзяць на відэа казкі — якраз адпаведны матэрыял для іх уз-росту! Заняткі ў гэтым клубе адбываюцца раз у тыдзень у Доме культуры, а раз у тыдзень — у нейкай вёсцы (у школе, у святліцы).

Пры Доме культуры ёсць так-сама клуб ведаў і думкі. У рам-ках гэтага клуба праводзяцца сустрэчы з вядомымі людзьмі — пісьмёнікамі, лекарамі, якія раскажваюць пра свае кніжкі, пра падарожжы, а ў апошні час гаварылася, напрыклад, як зма-гацца з наркаманіяй.

Сакольскі аддзел БГКТ, як вядома, знаходзіцца пры Доме культуры. Штатным працаўні-ком яго з'яўляецца няпер мала-ды інструктар Леанарда Абу-хоўская. Вялікім болей аддзела БГКТ, ды й дырэктар Эльжбе-

ты Цаглярскай, з'яўляецца тое, што ў Сакольні няма беларуска-га калектыву.

— На вёсцы такія рэгіяналь-ныя калектывы ёсць, — заўва-жае пані дырэктар, а вось нам усё неяк не ўдаецца. Ужо, бы-ло, пачаў дзейнічаць, але неяк разваліўся...

І вось цяпер паявілася надзея, што будзе створаны новы бела-рускі калектыв і будзе ён тры-валы. Па ініцыятыве БГКТ вы-рашылі падыйсці да справы кан-крэтна. Дамовіліся, што гэты калектыв возьме пад свае кры-лы Спудзельчы дом культуры, які мае на гэта фінансавыя срод-кі. Ужо нават дагаварыліся з чалавекам з Гайнаўкі, які будзе штатным інструктарам калекты-ву.

Так што ёсць надзея, што ў першым квартале 1988 года бе-ларускі калектыв заспявае. А мы з нешпарлівасцю чакаем за-прашэння на яго першае вы-ступленне.

Ада Чэчуга

## „ДУБІНЫ” III ВЫДАНИЕ

Слаўныя „Дубіны” — вакаль-на-інструментальны калектыв, дачакаўся новага брацкага ці ся-тронкі — як хто хоча. З назвай „Дубіны” паявіўся новы, трэці ўжо калектыв. Дзіцячы. Гэта вучні VII і VIII класаў са шко-лы ў Дубінах, і адзін вучань са школы № 2 у Гайнаўцы. Іх у ка-лектыве 13 шчаслівых чалавек, працуюць пад кіраўніцтвам Пятра Скепкі ўжо паўгода.

Калектыву гэты задуманы Пят-ром як крыніца для дубінска-га калектыву, які не можа пе-растаць працаваць, не можа сы-сці са сцэны, а павінен пастаян-на адраджацца, папаўняцца но-вымі людзьмі. Дубінскі калек-тыв гэтакім чынам павінен існа-ваць вечно. І для яго рыхтуюцца новыя маладыя кадры ў

двух іншых дубінскіх калекты-вах. У адным, які мы назвалі „Дубіны-II” і які выступае як са-мастойны калектыв. Яго харак-тар больш народны: ён іграе, спявае і танцуе.

Наймалодшыя „Дубіны-III” — беларускі дзіцячы калектыв песні і верша. Цікавая новая канцэпцыя калектыву. П. Скеп-ка вельмі трапна выбраў ма-дэль працы, выкарыстоўваючы школьныя веды дзяцей. З ка-лектывам гэтым супрацоўнічае Вольга Гарустовіч — заслужа-ная настаўніца беларускай мо-вы ў школе ў Дубінах. Яна з ка-лектывам працуе над дэклама-цыямі. Спяваў навучае Пётр Скепка.

Радасна і сардэчна вітаем на-раджэнне новага дзіцячага ка-лектыву песні і верша.

16 кастрычніка ў 17 гадзін „Дубіны-III” выступілі ў сваёй вёсцы з пробным канцэртам, як быццам бы здавалі першы экза-мен. Адбывалася гэта перад за-прошанымі ў святліцу бацькамі. Кіраўніцтва калектыву хапела паказаць бацькам тое, чаму дзе-

ці за паўгода навучыліся. Хапе-ла іх пераканаць, што нездарма дзеці ходзяць на рэпетыцыі.

Праграма ішла 40 мінут і бы-ла дасканалым доказам плённай ініцыятывы і добрай працы на беларускай ніве. А пасля адбы-лася сустрэча з бацькамі — та-кая свая, беларуская сустрэча з размовай пра нас і нашы спра-вы.

Пра дзіцячы калектыв „Ду-біны-III”, думаю, мы пачнем у будучыні многа цікавага. (ВВ)

## НАМ АРКАЗВАЮЦЬ

Oddział KPKS w Bielsku Podlaskim w odpowiedzi na notatkę prasową zamieszczoną w Tygodniku „Niwa” pt. „Pierwszego Maja na jesieni” informuje, że plakaty pierwszomajowe zostały zawieszone przed Świętem Pracy i nie były zdejmowane ze względu na nieestetyczny wygląd ścian w pomieszczeniach przystanku dworcowego.

Zdjęto je w czasie malowania pomie- szczeń dworca.

Z-ca Dyrektora  
inż. Eugeniusz Wesolowski



Пра Бартнічука Мікалая Сця-панавіча, пра яго партызанскае мінулае шмат чаго ведаў я да нашай сустрэчы. Мяне, аднак, у першую чаргу цікавіў яго шлях у атрад народных месціцаў. І таму рашыў я адшукаць яго ў Брэсце, дзе ён пасяліўся пас-ля вайны. Шчыра кажучы, мне не надта гэты пашанцавала. За першым разам дома нікога я не застаў. Суседка пайфармавала мяне, што гаспадары паехалі на дачу. Вернуцца познім вечарам, або нават на другі дзень. Я па-прасіў перадаць ім запіску, што прыеду ў нядзелю з раніцы. Па-пярэджання гаспадары чакалі, але вялікай ахвоты да гутаркі не праяўлялі.

— Нам цяпер не да гэтага... — стрымліваючы слёзы, заявіла гаспадыня. — У нас вялікая бя-да...

Сапраўды, у нядаўнім часе трагічна загінуў іх адзіны да-рослы сын. Дзеці засталіся сіра-тамі, а жонка ўдавою...

— Ад гэтай бяды патраціў я

рэшткі памяці і здароўя, — уздыхнуў цяжка Мікалай Сця-панавіч. Рукаў яго безупынку дрыжэлі. — Калісьці супольна з Рыгорам Караваем, — праця-ваў ён, стараючыся супакоіць рукі, — па патрабаванню тутэй-шых улад складалі мы справы-здачу аб партызанскай дзейнас-ці на тэрыторыі колішняга Кляшчэўскага раёна. Зараз яе я вам адшукаю.

## ЗЯМЛЯК З БРЭСТА

І такім чынам трапіў у мае рукі даволі абшырны машына-пісны тэкст на рускай мове з наступным загаловам:

О подпольной работе Кле- шевского районного антифа- шистского комитета Брестской области в 1941-1944 годах.

Я заўжды вышэй цаніў і ца-ню жывы расказ канкрэтнага чалавека, чымсьці нейкі сухі за-піс, замацаваны на паперы. Тут, аднак, выбару я не меў. Мая па-ездка ў БССР канчалася, і я не мог прасіць у маіх гаспадароў аб дазвол на паўторны ці нейкі

чарговы візіт у іх кватэры. Да-вялося задаволіцца Бартнічуко-вым дакументам, якога ён так-сама не хацеў мне пазычыць, але патрабаваў, каб я з ім па-знаёміўся на месцы.

Дык найперш я даведаўся, што пры Савенкай уладзе існа-ваў у Рагачоў сельсавет, а Мі-калай Бартнічук быў назнача-ны старшым інструктарам па абучэнню тутэйшых дапрызыў-нікаў (поборовых). Дапамагаў яму ў гэтым таксама мясцовы селянін Сямён Намумчык. У вы-значаны час збіраліся з цэлага наваколя кандыдаты ў чырво-наармейцы, а Мікалай становіў-ся перад гэтым натоўпам і даваў першы загад:

— У шэрагу становіся!  
Ён сам вайсковое абучэнне праходзіў у польскай арміі. Узляў яго ў апошні перыяд існа-вання Рэчыпаспалітай.

— Ужо праз некалькі дзён канчаўся тэрмін майго прызыву, — асвойшыся крыху з маёй прысутнасцю ў яго брэсцкай кватэры, пайсніў Мікалай Сця-панавіч. — Я ценіўся, што вяр-нуся дамоў, да сяброў, да род-ных. Хаця, калі па шчырасці, дык хутчэй трэба было б пла-каць, чымсьці цешыцца, бо вяр-



## КАБ МАГЛІ — НА РУКАХ НАСІЛІ Б!

У суботні вечар 17 кастрычніка па запрашэнню нараўчанскага ГОКУ прыехаў у Нараўку і Альхоўку беларускі хор Гайнаўскага дома культуры, якім цяпер кіруе Дзімітры Ціханюк. Сто васемнаццаты канцэрт гэтага хору адбыўся ў альхоўскім клубе. Сцены клуба аж трашчалі ад публікі, а апладысменты, вонлескі былі такія, што, здавалася, заваліцца будынак!

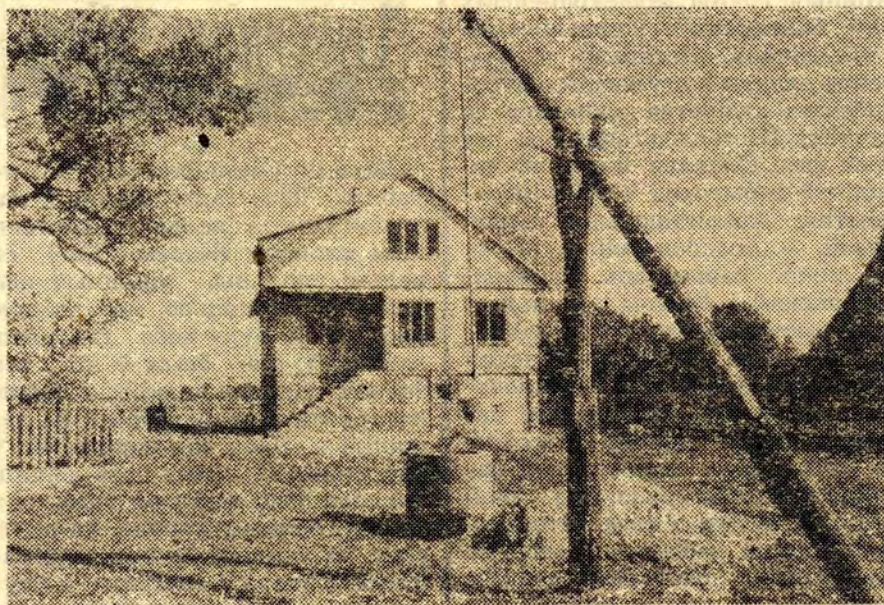
Каб маглі — на руках насілі б!

Саліст хору, вядомы беларус Мікалай Бушко пазнаёміў публіку з праграмаю хору, а таксама вёў канферанс. Як вядома, М. Бушко адначасна і дырэктар Гайнаўскага дома культуры.

Хор співаў надзвычайна, хоць варункі для яго тут не былі надзвычайныя. Асабліва запамяталася мне песня „Дзявочая лірычная“ ў выкананні жаночай групы. Ад песні серабрылася дугамі квіццёстымі і перагудамі палёў нашых беларускіх. Моцныя галасы падала і мужчынская група хору. Ад яе спеву зашумела пушчамі нашымі, павеяла подыхам наваліцца вяснавіх і незабыўнай прохаладзю рэчак чыстабрустых. Былі песні і сумныя, і жартоўныя, і задумныя, а ўсе яны пра любоў да чалавека і зямлі, на якой ён жыве, пра Бацькаўшчыну, без якой няма нам свету. Гэта ўзрушыла сэрцы, укамянелыя штодзённай і жыццёвымі нягодамі. Людзі, старыя і малыя, білі „біс“, проста шалелі ад радасці і ўзнёсласці! Нешта здарылася з нашым народам, прападае ён за роднай песняй і словам.

Прыемна адзначыць будзе, што ў гэтым гарадскім гайнаўскім хоры спявае некалькі нашых землякоў з Нараўчанскай гміны.

Мікалай Варанецкі



Па роднай зямлі. Ягднікі. Фота Уладзіслава Завадскага.

### ПЯШЧАСЦЕ ЗА ПЯШЧАСЦЕМ У „ЭЛЕКТАРЫ“

Малапюк Антаніна, калі была здарова, заўсёды ведала, як і ў які час патрэбнае святло на вуліцы невялікіх Райкаў. Са здароўем у яе пагоршала і вочы перастаюць святніць, то і пахварэць давалася ёй на шпітальных. І на райкаўскай вуліцы зрабілася цёмна. І цяпер цёмна, а восень ужо глыбокая і вечары доўгія, а пятай гадзіне зусім ноч. Гаспадары лшчэ доўга топчунца каля сваіх сядзібаў, бо вядома, што ў гаспадарцы работы тае ад цяма да цяма.

Наша разумная гміна ў Бельску ўпаўнаважыла фірму „Электар“ ін-

сталіваць аўтаматычныя фотаўключальнікі, якія вельмі прышліся да спадабы падкім на тэхніку вяскоўцам. Аднак жа той „Электар“ усё не прыбрэцца з часам, каб, урэшце, інсталіваць фотаўключальнікі. У фірме ўсё бяда нейкая: або самаход сапсеўца і няма чым даехаць у вёску, або шафёр, можа, уп’ецца і няма каму пакіраваць самаходам, або яшчэ якая зараза выкаціць прадукцыйныя здольнасці „Электара“?.. Трэба верыць, ну бо і што зробіш, што ў „Электары“ калісьці настане толк і правядзе ён інсталіцыю фотаўключальніка вулічнага асвятлення ў Райках.

В. Семанюк



Мікалай Папфілюк, Дубічы Царкоўныя. Застаецца нам пагадзіцца яшчэ раз з вамі ў тым, што ў вас сапраўды выбуховы характар. Таму часам дасылаецца ў рэдакцыю свайго роду пропаведзі, замест канкрэтнага матэрыялу на конт справы ці беду сённяшняга дня і вядомай з назвы мясцовасці і людзей.

Вельмі просім вас пісаць болей прадумана і менш гвалтоўна, бо чытача пераконваюць не эмоцыі, але факты і рацыі, якія

стаяць за канкрэтнымі фактамі. Гэтага якраз і няма ў некаторых вашых карэспандэнцыях, якіх не можам па гэтай прычыне выкарыстаць — „Сабакая доля“, „У гасцях“, „Не вер п’яніцам“, „Лес шуміць“, „Прагнасьць“ і інш.

Людзі наогул добра ведаюць, што дабро, а што зло. Самі нярэдка думаюць пра гэта. Але, каб рушыць іх сумленне, трэба менавіта моцных фактаў, якія надоўга застаюцца ў памяці і якімі можам прымусіць чытача зноў і зноў задумацца над той або іншай праблемай, глыбей пры тым. Бо агульна гаварыць — на двух старонках — аб тым, як гарэлка ці папярэды шкодзяць, дарэмны занятка.



Па традыцыі

### СТРАВА З ГАРБУЗА

На 400-600 грам гарбуза трэба ўзяць 100-120 г саланіны, 1 цыбуліну, паўшклянкі смятаны, 1 селер, кмен, зеляніну, соль.

Малады гарбуз памыць, аббраць і выняць сярэдзіну. Нарэзаць невялікімі кавалкамі, палажыць у каструлю, заліць вадой (можна змяшаць яе з сыроваткай), дадаць соль і варыць. У канцы варкі дадаць селер, падсмажаную цыбулю, саланіну і кмен. Гатовую страву паліць смятанай і пасыпаць пасечанай зелянінай.

Асобна можна падаць чорны хлеб і бліны.

### ГАРБУЗ З БУЛЬБАЙ

На 300 г гарбуза трэба ўзяць 3 сталовыя лыжкі бульбянога шорэ, паўшклянкі малака або 2-3 сталовыя лыжкі смятаны, соль.

Абабраны і ачышчаны гарбуз парэзаць на кавалкі і варыць у невялікай колькасці вады, пасля чаго працерці і змяшаць з бульбяным шорэ. Дадаць малако ці смятану, пасаліць і ўсё разам зварыць.

### КАША З ГАРБУЗОМ

На 600-650 г гарбуза бярем 2-3 сталовыя лыжкі манны або прасяной кашы, паўшклянкі малака, 1 чайную лыжачку крухмалу, 2 сталовыя лыжкі масла, 1 сталовую лыжку цукру, соль.

Спелы гарбуз абабрань, выняць з яго сярэдзіну, памыць, парэзаць на невялікія кавалкі, пасля чаго палажыць у кіпячую вадку, дадаць цукар і зварыць. Тады гарбуз перацерці, дадаць звараную кашу і крухмал, соль, малако, масла. Усё добра перамяшаць і ўставіць у духоўку на паўгадзіны.

Гаспадыня

тата не было да чаго. Стаяла гарачае лета, дажніўная пара. Я ведаў, што ў гэты час у нашай хаце даўным-даўно няма ўжо ані кавалачка хлеба і бульба таксама напэўна скончылася. Бацька пасвіў кароў, дык кармілі яго людзі па чарзе. А нам даводзілася глытаць адну сліну або ашукваць страўнік пахлёбкай з лебяды. А ў войску, на кухні, пра дабаўку можна было напасіць. Чаго як чаго, але ежы нам хапала...

Было гэта гарачае лета 1939 года. З кожным днём усё болей завастраліся суадносіны між гітлераўскай Германіяй і тадышняй Польшчай. Рэкрутаў з войска не адпусілі.

— Калі распачалася вайна, — успамінае наш зямляк, — я разам са сваёй вайскавай часцю апынуўся пад горадам Млава. Баі там ішлі заўзятая. Чатыры дні стрымлівалі мы гітлераўскія атакі.

Пасля загадалі ім адступіць. Толькі куды б яны не накіраваліся, усюды ўжо сустракалі іх немцы. Гэтая вайна скончылася для Мікалая Бартнічука знішчальным і пакутлівым палонам.

— Фашысты адносіліся да нас,

як да нейкай жывёлы. — сцвярджае даўнейшы воін. — Памясцілі нас, памятаю, пад адкрытым небам, без аніякага сховішча ад дажджу і холаду. А гэта



Былы партызан, наш зямляк Мікалай Сяміанавіч Бартнічук. Пасля вайны ён пасяліўся ў Брэсце. Здымак зроблены ў ліпені 1986 года.

ўжо канчаўся верасень, пачыналіся халодныя ночы, дажджлівыя дні і прымаразкі... Лагер падзялілі на паасобныя кватэры. У кожную з іх загналі тысячы чалавек, абвалі калючым дротам, паставілі кулямёты і загадалі: не смей перайсці за вызначаны сектар! Пры кожным руху адразу, без папярэджання стракатаў кулямёт.

Незадоўга камандаванне гэтага лагера наладзіла перапіску палонных. Пыталіся, між іншым, пра веравызнанне і нацыянальнасць. У першую чаргу хацелі яны выявіць яўрэяў, якія апынуліся сярод салдатаў. Мікалай Бартнічук заявіў, што ён — беларус з Брэсцкай вобласці БССР. І гэта яго выратавала ад далейшага палону. На аснове міжурадавага пагаднення гітлераўцы адпускілі савецкіх грамадзян. Бартнічук вярнуўся ў родныя Рагачы і незадоўга ўладкаваўся на працу ў Мілейчыцкай кафлярні. Быў звычайным рабочым. І жыў бы так, магчыма, аж да гітлераўскай агрэсіі на Савецкі Саюз, але аб яго існаванні прыгадаў сабе Кляшчэўскі раённы ваенны камітэт, якому спатрэбіўся чалавек з вёскі Рагачы, які ведае вайсковую

справу. Для засваення чырвонаармейскіх каманд і правіл паводзін паслалі яго на кароткае абучэнне ў нейкую вайсковую частку, якая базіравалася ў Брэсце.

У гэты час, значыць, пры Савецкай уладзе, у органах дзяржаўнай бяспекі на тэрыторыі Кляшчэўскага і Высокаўскага раёна працаваў Дзімітры Макараў, які пазней, калі яго ў 1943 годзе скінулі на парашуце, стаў у гэтым рэгіёне адным з галоўных арганізатараў антыфашысцкага падполля. Шукаючы спагадлівых людзей для супольнай барацьбы з акупантам, ён, вядома, трапіў і да Мікалая Бартнічука. Ведаў яго як даўнейшага інструктара па падрыхтоўцы дапрызыўнікаў, як шчырага прыхільніка Савецкай улады.

Збор гэтых дапрызыўнікаў быў назначаны таксама і на нядзелю, 22 чэрвеня 1941 года. Мікалай, аднак, адразу зразумеў, што чаўпецца ў свеце. Раней аніякіх накіраванняў, як яму

(Працяг на стар. 11)

„НІВА“  
15.XI.1987 г.

7



(Праця са стар. 3)

## НІНА АМЕЛЬЯНЮК ГУТАРКІ АБ МОВЕ

### I. УЗНІКНЕННЕ І РАЗВІЦЦЕ БЕЛАРУСКАЙ ЛІТАРАТУР- НАЙ МОВЫ.

#### 1. Беларуская мова ў сям'і індаеўрапейскіх моў

Беларуская мова, так як і кожная іншая мова, знаходзіцца ў безупынным развіцці. На працягу стагоддзяў яе існавання адбыліся і адбываюцца ў ёй розныя змяненні, выкліканы фактамі чыста лінгвістычнымі — заканамернасцямі развіцця мовы, або фактамі экстралінгвістычнымі (пазамоўнымі), цесна звязанымі з гісторыяй народа і з моўнай палітыкай дзяржавы. Адны змяненні адбываюцца вельмі хутка, г. зн. за кароткі час, а другія — вельмі павольна, на працягу доўгага часу.

Сёння ў свеце ёсць каля 3000 моў. Апрача гэтага ёсць некалькі дзесяткаў мёртвых моў. Усе яны групуюцца ў моўныя сем'і. Моўная сям'я — гэта савакупнасць роднасных моў. Паводле мовазнаўцаў, іх каля 250. Найбольшую колькасць носьбітаў налічвае сям'я індаеўрапейскіх моў: амаль палову ўсяго чалавечтва. Тым часам калі індаеўрапейскіх моў толькі каля 150, значыць, складаюць яны толькі 5 прац. ад агульнай колькасці ўсіх моў, выступаючых у свеце.

Большасць лінгвістаў індаеўрапейскую моўную сям'ю падзяляе на 10 груп, з якіх 8 груп заключае ў сабе мовы, існуючыя да сённяшніх дзён. Гэта наступныя групы: 1. індаіранская, 2. армянская, 3. грэчаская, 4. албанская, 5. раманская, 6. кельцкая, 7. германская, 8. балтаславянская. Дзве апошнія групы складаюць сёння ўжо мёртвыя мовы: 1. анаталійская, 2. тахарская. Апрача гэтага, праўдападобна да індаеўрапейскай моўнай сям'і ўваходзіла яшчэ некалькі іншых моў старажытнай Еўропы і Азіі.

Балтаславянская група падзялялася на тры меншыя групы: славянскую, усходнебалтыйскую (літоўская і латвійская мовы) і заходнебалтыйскую (сёння ўжо вымершыя мовы ці дыалекты колішніх прусаў, пражываючых паміж ніжняй Віслай і ніжнім Нёманам, а таксама на Варміі і Мазурах, і дыалекты яцвягаў, якія жылі на Сувальшчыне. Іх дыалекты зніклі ў XVII ст. На прусах астатліся тэксты з XV і XVI ст.ст., а на яцвягах — толькі невялікая колькасць уласных назваў). Некаторыя лінгвісты спалучаюць мовы ўсходнебалтыйскія з заходнебалтыйскімі ў адну групу — балтыйскую; іншыя ідуць яшчэ далей і гавораць пра дзве сама-

стойныя групы індаеўрапейскіх моў: балтыйскую і славянскую.

Як лічаць гісторыкі, выдзяленне славян з агульнаіндаеўрапейскага адзінства адбылося да пачатку III тысячагоддзя да нашай эры. Славяне жылі на невялікай тэрыторыі ў бліжнім суседстве, карыстаючыся адной мовай — праславянскай, ці, як яе яшчэ называюць, агульнаславянскай. Апрача агульных рыс, выступаючых у праславянскай мове па ўсёй славянскай тэрыторыі, у ёй былі і дыялектныя адрозненні, якія пачалі паглыбляцца ў апошнія стагоддзі да нашай эры, калі славяне пашырылі тэрыторыю, на якой жылі. У сувязі з тым, што славяне пачалі засяляць вялізную тэрыторыю, наступіла паслабленне сувязі паміж паасобнымі славянскімі групамі, што прывяло да вялікіх адрозненняў у іх мове і ў канцы канцоў да распаду агульнаславянскага адзінства, які наступіў не пазней, як у VI стагоддзі нашай эры.

З гэтага часу пачынаецца гісторыя трох славянскіх моў: 1. усходнеславянскай (агульнаўсходнеславянскай), 2. заходнеславянскай, 3. паўднёваславянскай. З часам наступіў далейшы іх падзел. Сёння гаворым аб трох групах славянскіх моў: 1. усходнеславянскай, якую складаюць беларуская, украінская, руская мовы; 2. заходнеславянскай, да якой належаць польская, чэшская, верхнелужыцкая і ніжнелужыцкая мовы; 3. паўднёваславянскай, якую ўтвараюць балгарская, сербахарвацкая, македонская і славенская мовы, а таксама СЦС — старацаркоўнаславянская мова, сёння толькі літургічная мова.

Падзел на тры славянскія моўныя групы цесна звязаны з моўнымі рысамі (фанетычнымі, марфалагічнымі, лексічнымі) паасобных моў, супольнасць якіх дазваляе аб'ядноўваць некалькі моў у адну моўную групу, а таксама адпавядае і геаграфічнаму размяшчэнню, г.зн. тэрыторыі, якую засяляюць носьбіты моў.

1) Літаратура да тэмы Узнікненне і развіццё беларускай літаратурнай мовы:

Barszczewski A. Historia literatury białoruskiej. Okres Rusi Kijowskiej i Wielkiego Księstwa Litewskiego, Warszawa 1981.

Weinsberg A., Gramatyka porównawcza języków indoeuropejskich, Warszawa 1986.

Жураўскі А. І., Гісторыя беларускай літаратурнай мовы, Мінск 1967.

Крамко І. І., Юрэвіч А. К., Яновіч А. І., Гісторыя беларускай літаратурнай мовы, Мінск 1968.

Красней В. П., Шакун Л. М., Практыкум па гісторыі беларускай літаратурнай мовы, Мінск 1978, 1986.

Шакун Л. М., Гісторыя беларускай літаратурнай мовы, Мінск 1986, 1984.

Шакун Л. М., Гісторыя беларускай мовы, Мінск 1986.

Языки и диалекты мира, Москва 1982.

Янкоўскі Ф., Гістарычная граматыка беларускай мовы, Мінск 1974-1977, 1983.

Уладзімір Нікіцюк з тутэйшых сялян, родам з суседняй вёскі, і людзі з ім гавораць пасвойму. І таму замяніў гаманлівы Беласток на ціхую вёску. Можна яму ўдасца вывесці васькоўскую спудзельню на цвёрды шлях пастаяннага прагрэсу? Ён ведае, што ва ўмовах ажыццяўлення суровых правіл гаспадарчай рэформы, можна разлічваць толькі і выключна на ўласную кемлівасць. Трэба моцна цяпер падумаць, каб выйсці на сваё. Але не наперакор праву, як яго папярэднікі.

(Працяг са стар. 3)

### КАМЫНАТАРЫ З ВАСЬКОЎ

— гэта гадоўля курэй і свіней. 13-15 мільёнаў штук як прадаюць яны ў год.

— А як цяпер у вас суадносіны з банкам? — пацікавіўся я.

— Неяк ладзім, — адказаў старшыня. — Вось і сёння якраз у нас выплата. А ў лістападзе перадаём у карыстанне чацверты куратнік.

В

„НІВА“  
15.XI.1987 г.

Віктар Рудчык



Дарагое Сэрцайка, парай, што рабіць. Тры гады назад я пазнаёмілася з вельмі сімпатычным хлопцам Жорам. Быў ён вельмі здольны, закончыў вышэйшую адукацыю, меў добрую пасаду. Не буду табе гаварыць дакладна, але была ў яго так званая вольная прафесія. Было нам разам вельмі добра і мы пажаніліся. Праз год нарадзіўся ў нас сыноч. А сёння вось дзіцяці нашаму ўжо паўтара года, а я хаджу, быццам дурная, не ведаючы, да каго звярнуцца за дапамогай. Справа ў тым, што ў кругу знаёмых майго мужа апынуўся адзін наркаман. І вось калісьці, калі мой муж наведаў яго, ён яго „пачаставаў“. Муж мой, хаця хлопец вельмі добры, то ўсё ж мае даволі слабы характар. Гэта быў пачатак яго і маёй бяды. Муж мой ад таго часу ўцягнуўся ў наркаманію. Але ж, Сэрцайка, я не магу зразумець аднаго: наркаманы ж прымаюць наркатыкі, каб паправіць свой настрой, каб дадаць сабе вітальных сіл, праўда? А ў майго мужа пасля наркатыкаў паяўляецца нейкая агрэсія. Не скажу, не б'е, не лаецца, не крануў ні мяне, ні дзіцяці. Аднак што трапіць яму пад рукі, то ўсё ў хаце пераб'е і перанішчыць. І ў апошні час, відаць, стаў карыстацца наркатыкамі амаль штодзень, бо штодзень у хаце гучна. Я тады ўсё ж вельмі баюся, а найбольш баюся за дзіця. Яно ж ужо, беднае, пачынае разумець, што нешта з бацькам туг не так. Пачынае баяцца і ўцякаць ад яго. І ў гэтых умовах я вырашыла, што больш цярыцца не буду. І думаю падаць у бліжэйшы час на развод. Няхай адразу так станеца, то мо і дзіця такога бацькі памятаць не будзе. Лепш адразу, чым цяг-

нуць. Але што я скажу сваім бацькам, яны ж дагэтуль нічога не заўважылі, я ім на свайго мужа ніколі не скардзілася. Ці зразумеюць яны мяне і ці пахваляць за мой учынак?

Бася

Бася! Бацькі за тое, што ты хочаш разбіць сям'ю, напэўна цябе не пахваляць. Калі ж ты растлумачыш ім, што твая сям'я і так фактычна ўжо разбіта пры дапамозе гэтага паскуднага парашку, то, думаю, усё зразумеюць. Але спачатку падумай, ці не варта заняцца лячэннем твайго мужа! Наркаманаў жа лечыць, і напэўна чула ты пра Марка Катанскага. Такія лекар-ы ёсць і ў нас у Беластоку. Калі будзеш у рэдакцыі, зайдзі да нас, мо зможам табе дапамагчы звязацца з імі.

Горш будзе, калі з лячэння нічога не выйдзе, бо твае просьбы і заклінанні напэўна нічога не зробяць, не дапамогуць твайму мужу адвыкнуць ад наркатыкаў. Мусіла б ты быць вельмі моцнай індывідуальнасцю, каб перамагчы гэту хваробу: наркаманію. Можна было б вывесці сваю сям'ю кудысьці, найлепш у глухое месца, пазбавіць мужа магчымасці атрымаць наркатыкі. Ну й пастарацца заняць яго думкі нечым іншым, уліць у яго новае жыццё.

Развод будзе тым апошнім крокам, што зможаш ты зрабіць у гэтай сітуацыі. Усё ж дзіця зробіш паўсіратою. Але так праўду кажучы, і ад бацькі-наркамана карысць невялікая. Ды й ці доўга ён гэтак пацягне?

Сэрцайка

— Добра будзе — напрацуешся, кепска будзе — нагаруешся.

\*

Ждала, ждала — ды і годзе сказала.

## СОННІК

98

Рыфмы (для верша) падбіраць — добрая будучыня; чытаць — улюбёнасць ва ўласную асобу; чуць — гульня, адпачынак.

Рыцар — здзяйсненне планаў.

Рыштаванне — даходная пасада; вер у свае сілы.

Рэбры — глыбокае засмучанне.

Рэвальвер — пераможаш праціўнікаў.

Рэдут — вясёлая гульня, забава.

Рэзаць — страта ў заробках, даходах; дрэва — фальшывыя суджэнні, меркаванні; іншы прадмет — згрызота.

Рэзеда (кветка) — шчасце ў каханні.

Рэліквіі — засмучанне.

Рэнтген — дарэмныя пошукі.

Рэпа — сямейныя непаразуменні; збіраць з поля — фізічная моц; есці — моцны гнеў, злосць.

Рэстаран — дарагая забава.

Рэха — прыемнае наведанне.

Рэцэпт — хуткае выздараўленне; фальшывыя звесткі.

Сабака — верны прыяцель; шалёны — прыяцель пагражае небяспека; гуляць з ім — прымірэнне; брэзна — радасць; нападае на цябе — небяспека; укусіў цябе — сварка з-за грошай; палое — карысць дзякуючы пільнасці; на павадку — непрыяцель; на лантугу — асцерагайся злодзея; кусаецца — сварка ў сям'і.

Сава — чуць яе — засмучанне, хвароба; бачыць — непрыемны візіт; лятучая — пазбегнеш небяспекі; на даху — даведаешся пра смерць.



# 30 год

## СТАРОНКА ДЛЯ ДЗЯЦЕЎ

У жыцці кожнага чалавека ёсць хвіліны, якія назаўсёды астаюцца ў памяці.

Нядаўна ў школе ў Параўцы адбылася ўрачыстая прысяга першакласнікаў. Яны абяцалі сваім бацькам, выхавальніцам і дырэктару школы добра вучыцца, слухацца настаўнікаў, шанаваць сяброў. Дырэктар школы аграмадным белым пяром назначаў кожнага першакласніка вучнем. Другакласнікі ўручылі сваім малодшым сябрам кветкі, а вучні восьмага класа школьныя эмблемы.

За гэта вучні І,а" і І,б" класаў спявалі песні, дэкламавалі вершы, а потым частаваліся тортам, яблыкамі і гарбатай.

Кожны першакласнік атрымаў памятны фотаздымак, які зрабіў настаўнік фізікі Валянцін Кандрэцюк.

М. Варанецкі

### ПРЫСЯГАЮЦЬ ПЕРШАКЛАСНІКІ



Дырэктар школы мгр Мікалай Герасімяк назначае аграмадным пяром кожнага першакласніка.

### ПЯЦЬ БРАТОЎ-ЦУДАДЗЕЯЎ



Латышская казка

Адна ўдава, ад сваёй беднасці, аддала чатырох сыноў яшчэ маленькімі батрачыц у чужых людзей, а пры сабе пакінула самага малодшага. Разбрыліся яе сыны па свеце — хто ведае, кім яны сталі, чаму навучыліся!

Рос малодшы сын у маткі, як алень. На восьмым годзе жыцця падумаў ён два мяхі са збожжам. Пачаў ён падрастаць, пачало ў яго сілы прыбываць. Пойдзе малодшы сын у лес па дровы — як ухопіцца за яліну, як ірване, дык разам з карэннямі і выцігне. І прызвалі яго людзі Асілкам.

Вось аднойчы зайшоў Асілак у далёкі лес. Ухапіўся за гоўстую ёлку, вырваў яе, раптам бачыць — за ёлкай Стралок стаіць са стрэльбай за плячымі. Пакланіўся яму Асілак, пытае:

— Ну, як, панчаслівілася?  
— Чаму ж не панчаслівіцца!  
— адказвае Стралок. — Я ж страляць мастак: за сто верст адсюль вялікі дуб стаіць, на галінцы дуба камар сядзеў. Толькі што я пацэліў яму ў левае вока.

Захацелася Асілку паглядзець — ці праўду Стралок сказаў.

— Давай сходзім паглядзім!  
— кажа ён.

Пайшлі яны разам. Далёкая дарога — доўгая размова. Пытае Асілак, адкуль Стралок родам ды хто яго маці? Кажы Стралок: было ў яго маці пяць сыноў, ды ад беднасці аддала яна іх у чужыя людзі яшчэ маленькімі, а апошняга пакінула пры сабе.

— Э-э! — кажа Асілак. — Ды ты, відаць, брат мой!

Узрадаваліся яны сустрэчы — не заўважылі, як трыццаць верст прайшлі. Раптам бачаць, ідзе ім насустрач нейкі чалавек

у шапцы набакір, ідзе і пасвітае... Спынілі браты Свістун, пытаюць — куды ідзе, чаму шапку на адно вуха насунуў. Адказвае ім так Свістун:

— Калі надзену я шапку як трэба — будзе так холадна, што шапка інеем пакрыецца.

Бачаць браты, што гэты хлопец таксама не промах.

— Хадзем з намі — кажуць.

— Чаму не пайсці, — адказвае ім Свістун.

Па дарозе пытае Асілак у Свістуну, адкуль ён родам, хто яго маці? Адказвае Свістун: было ў яго маці пяць сыноў, ды ад беднасці аддала яна чатырох у людзі яшчэ маленькімі, а пры сабе пакінула малодшага.

— Э-э! — кажуць яму хлопцы, — ды ты, відаць, брат наш! Узрадаваліся яшчэ больш і пакročылі разам.

Ішлі, яны, ішлі — бачаць, стаіць каля дарогі чалавек росту немалого, да ног млыновыя жорны прывязвае.

— Хіба так ісці лягчэй? — пытаюць у яго.

— Мне інакш нельга! — адказвае ім чалавек. — Калі не падвяжу я каменні да ног, дык так набягу, што мігам вакол свету аббягу.

Бачаць тры браты, што і гэты хлопец не промах.

— Хадзем з намі! — кажуць яму.

— Чаму не пайсці.

Пайшлі яны разам. Пачалі распытваць Скарахода па дарозе, адкуль ён родам ды хто яго матуля? Адказвае Скараход: было ў яго маці пяць сыноў, ды ад беднасці аддала яна чатырох малых людзям для навукі, а пятага пры сабе пакінула.

— Э-э! — кажуць яму браты, ды мы з табой, відаць, з-пад адной страхі.

(Працяг на стар. 10)

### ПАПУГАЙ І СЫР

Прыляцеў з Афрыкі Папугай. Куціў у магазіне сыру. Залез на дрэва і думае: „Адпомшчу Лісе за тое, што яна ў Вароны сыр выманіла“.

Прыбег Сабака. Убачыў Папугаю з сырам — пачаў брахаць і бегаві вакол дрэва. А Папугай сядзіць, увагі не звяртае. Пабрахаў Сабака і пабег далей.

Прыйшоў з лесу Дзік. Убачыў Папугаю з сырам — пачаў дрэва падкопваць. А Папугай сядзіць — не варухнецца. Парохаў Дзік ды падаўся ў лес.

Прытупаў Мядзведзь. Убачыў Папугаю з сырам — зароў, каб спалохаць. А Папугай сядзіць, быццам нічога не чуе. Пайшоў Мядзведзь.

Прывалокся Воўк. Убачыў Папугаю разам з сырам — завуў на ўвесь лес. А Папугай сядзіць ды слухае, нібы гэта чароўная музыка. Пацягнуўся і Воўк глыбей у лес.

Паказалася Ліса.

— Ну, нарэшце! — сказаў Папугай.

Рот адкрыўся, сыр выпаву, і застаўся Папугай у дурнях.

Мікола Капыловіч

### БЕЛАРУСКІЯ МУЗЫЧНЫЯ ІНСТРУМЕНТЫ



Ні адно вяселле, ні адно свята не праходзіла без скрыпача. Скрыпка, або скрыпіца, распаўсюджана па ўсёй Беларусі. Сустракаюцца фабрычныя і самарабныя скрыпкі.

„ПІВА“  
13.XI.1987 г.

9

### БЕЛАРУСКІЯ ПТУШКІ

Авяр'ян Дзеружынскі

### СІНІЧКА

Віць-віць-віць,  
Віць-віць-віць,  
Дзе я зімку  
Буду жыць?  
Буду жыць,  
Як пад страхой,  
Пад сасной,  
Пад снегавай.  
Віць-віць-віць,  
Віць-віць-віць,  
Буду жыць  
І не тужыць.  
Стане холадна  
У ляску, —  
Стане голадна  
У ляску, —  
Я ў садок  
Пералячу,  
Пасялюся  
У садку.  
Дзеці зерняў  
Мне дадуць,  
У кармушкі  
Пакладуць.  
Віць-віць-віць,  
Віць-віць-віць,  
Буду жыць  
І не тужыць!



Пятро Прыходзька

### СІНІЧКА

Я паклаў кавалак сала  
У паперцы на балкон.  
І сінічка прадзяўбала  
Мой пакуначак, бо ён

Для яе тут заставаўся  
Снежнай ранняю парой.  
Перад ёй малой зямля ўся  
У белы сцелецца сувой.

З неба чыстага, як зічкі,  
Усё ляцяць сяжынкі ўніз.  
Што ж ты, бедная сінічка,  
Не ляціш на мой карніз?

Не глядзі самотна ў неба,  
Да мяне крылья бліжэй.  
Дам яшчэ я сала, хлеба,  
Адчыню акно шырэй.



## З ДАЛЁКАГА І БЛІЗКАГА



Малая Адрыянка Семянюк вельмі любіць ездзіць у вёску Плюцічы да сваёй прабабулі Надзі. І прабабуля яе чакае і вельмі пешыцца, калі малая прыедзе. Тады ідуць разам на агарод. Паглядзіце, як 3-гадовая Адка заўзята дапамагае бабуці Надзі капачь бульбу! Матыкі — з рук не вырваць!

Фота А. Ч.

## Вясёлы КУТОЧАК

Пытаецца сястра свайго малодшага брата:

— Кім ты хацеў бы быць, калі вырастеш?

— Лекарам.

— Так? Ты, мабыць, не ведаеш, колькі разоў на дзень лекары павінен памыць рукі!

Мама злучае на сваю Алёну:

— Настаўніца казала, што ты на ўроку англійскай мовы моцна спала. То праўда?

— Праўда, мама. Але ж ты сама казала, што замежную мову найлепш можна вывучыць у сне.

— Тата, — гаворыць Коля, — я ўжо сам умею бы паехаць на нашай машыне, я ж ужо вялікі!

— Ты ўмеў бы, але машына не! — адказвае тата.

— Міра, пакажы мне на карце Новы Ёрк.

— Не магу, — адказвае Мірка.

— У мяне старая карта.

— Мамачка, дай мне дваццаць злотых! Там на дарозе стаіць дзядзька і так жаласна крычыць...

— Што крычыць?

— Марожанае, марожанае...

(Працяг са стар. 9)

## ПЯЦЬ БРАТОЎ-ЦУДАДЗЕЯЎ

І пайшлі яны далей — вось ужо і дзевяноста вёрст канчаецца.

Хай сабе, дзевяноста дык дзевяноста!

Ішлі, ішлі. Бачаць — стаіць на дарозе чалавек, адну ноздру заткнуў.

— Хіба так дыхаць лягчэй? — пытаюць у яго браты.

— Лягчэй не лягчэй, — адказвае ім чалавек, — ды калі я абедзве ноздры адкрыю, такі вецер уздымаецца, што і дрэвы паліаць!

Глядзяць на яго браты — хло-

## ПАЗНАЁМІМЯ

БССР, 231800, г. Слонім-6, вул. Дабрыяна, 6-А, кв. 1. Вая Цішко, 2 клас.

БССР, 231800, г. Слонім-6, вул. Карбышава, 21, кв. 1. Лена Адаўска, 3 клас.

РСФСР, 190000, г. Ленинград, ул. Плеханова, 39, кв. 54, Оля Лапшина, 5 клас.

БССР, 222320, Мінская обл., Маладзечанскі р-н, п/о Краснае, вул. Камсамольская, д. 5, кв. 6, Чарняўская Аксана.

БССР, 220124, г. Мінск, вул. Лынькова, д. 43, кв. 67, Наташа Капусціна.

СССР, 301782, Тульская обл., г. Донской, пос. Шахтёрский, ул. Комсомольская, 2, кв. 15, Терских Света, 4 клас.

СССР, 163019, г. Архангельск, ул. Приморская, д. 15, кв. 1. Серых Лена, 4 клас.

СССР, Ростовская обл., г. Новошахтинск, ул. Пичугина, 17, кв. 1. Прохоренко Марина, 14 год.

пец таксама не промах. Тут пытае ў яго Асілак:

— А што, хлопец, у тваёй маці ці не пяць было сыноў?

— Пяць, — кажа Узвейвечер.

— Цябе толькі нам і не хатала!

І пайшлі яны разам. Прайшлі яшчэ дзевяць вёрст. Знайшлі камаму на дубе — праўда, пацэліў яму Стралок у левае вока. Падзівіліся браты з таго, што кожны з іх так наладчыўся сваю работу рабіць, і пайшлі дадому, да маткі. Ну і ўзрадавалася ж яна!

Пагасцілі-пагасцілі браты дома, а час ідзе — трэба думаць пра тое, як маці і сябе пракарміць. І вырашылі яны пайсці па свеце — работу сабе па сіле шукаць. Сказана — зроблена!..

Заканчэнне ў наступным нумары.

## Слаўныя людзі Беларусі

### УСЯСЛАЎ ЧАРАДЗЕЙ

Князь Усяслаў наследваў свайго бацьку, князя Брачыслава, і панаваў у Полацкім княстве ў гадах 1044-1101. Яму даводзілася часта ваяваць, каб абараніць незалежнасць Полацкай зямлі і пашырыць яе ўладанні.

У 1067 годзе ў кровапралітай бітве на рацэ Нямізе (каля сённяшняга Мінска) полацкія войскі былі разбіты, а князь Усяслаў трапіў у палон. Яго завезлі ў Кіеў і пасадзілі ў „поруб“ — моцны, цесны, без выхаду зруб. Праз некалькі месяцаў князюляне паўсталі супраць свайго дагэтуляшняга князя, прагналі яго, а затым вызвалілі з „поруба“ і ўзвалі на вялікакняскі кіеўскі пасад Усяслава. Аднак яму не па сэрцу было панаваць у чужой зямлі, і ён пры першай нагодзе вярнуўся на княжанне ў родны Полацк.

За яго панавання Полацкая зямля дасягнула свае найбольшай велічыні і магутнасці. З кожным годам ёй прыбывала новых моцных крэпасцяў, гарадоў, вёсак. Добра ўзброеныя воіны ахоўвалі граніцы княства ад непрыяцельскіх нашэсцяў. На рамястве і гандлі багачелі і разрасталіся гарады. У іх жыло і працавала многа таленавітых майстроў: цесляроў, кава-

лёў, збройнікаў, гарбароў, ганчароў, калёснікаў, суднабудаўнікоў, залатароў і іншых.

Пры князю Усяславе ў Полацку быў пабудаваны велічны Сафійскі сабор. Змуралі яго полацкія дойдзі, аздобілі іконамі мастакаў, аснашчалі літургічным начыннем ювеліры, абяспечылі кнігамі перапісчыкі. Полацкі Сафійскі сабор славіўся сваім адметным выглядам, прыгажосцю і багаццем.

Пра незвычайную мудрасць і выдатныя подзвігі князя Усяслава людзі складалі легенды, спявалі песні і назвалі яго Чарадзеям.

Мікола Гайдук

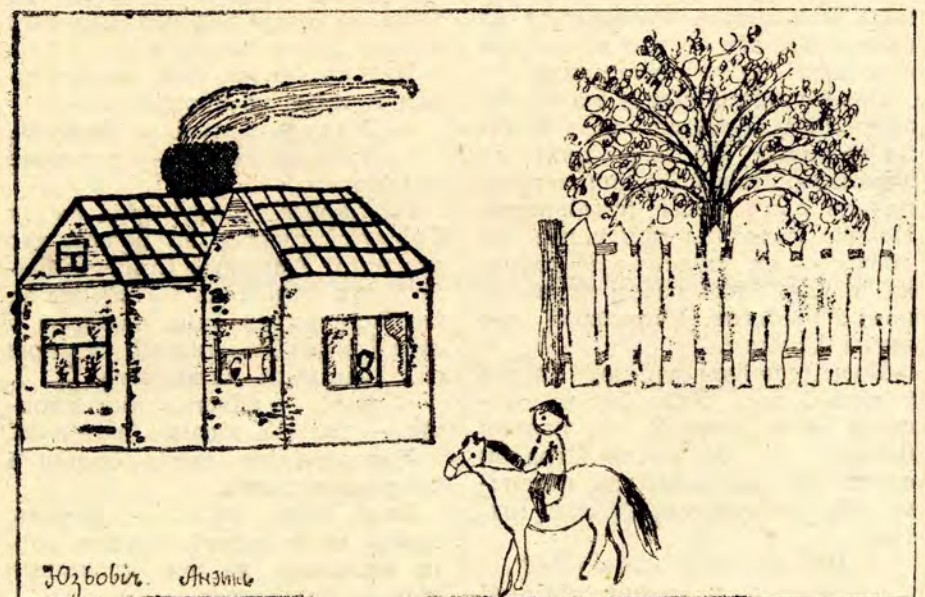


Воіны, 11-12 стагоддзё.

## Вучнёўская ТВОРЧАСЦЬ

Чытачам „Зоркі“ вельмі спа-

дабалася беларуская казка „Залатая яблынька“. Многія прысылаюць свае ілюстрацыі да яе. „Зорка“ вельмі дзякуе.



Анэта Юзвовіч, кл. VI, Чаромха-вёска.

## А.Д.Г.А.Д.А.Н.К.А.

	X		-		=3
+		-		+	
	X	2	-		=9
:		X		:	
	X		+		=9
=3	=6	=3			

У пустыя квадраты ўстаўце лікі так, каб правільна рашаліся ўсе арыфметычныя дзеянні, як з левага боку на правы, так і зверху ўніз.

## „ЗОРЧЫНА ПОШТА“

Ася Коўнер з Ласінкі. Дарагая Ася, дзякую за прысланую казку, толькі па-польску не друкуем. Я вельмі прашу цябе, пастарайся запісваць ад старых людзей, можа ад бабулі ці дзядулі, свае казкі — так як яны раскажваюць. Многа яшчэ ведаюць нашы старэйшыя людзі цікавых казак і добра было б, каб школьнікі, якія любяць пісаць і чынаць народную спадчыну, пачалі іх патрохі запісваць. „Зорка“ іх зможа апрацаваць і друкаваць.

Кшысь Кшыжак з Бельска. Твае новыя графікі я атрымала, яны будуць вывешаны на „Зорчынай“ выставцы ў рэдакцыі. Кшысю, старайся ўжо рысаваць з натуры і больш вобразна.

Дануся Ільяшук з Кленікаў атрымлівае кніжку за правільную развязку адгаданкі „Цікавая арыфметыка“. Мусяць ты, Дануся, любіць матэматыку?



# TELEWIZJA WARSZAWA

Piątek 13 XI — 8.10 Przyp. obronne. 8.00 Wokół nas, kl. I. 9.30 Domator. 9.35 Domowe przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Domator. 10.20 Film. 11.15 Domator. 12.00 Geogr. kl. VII. 12.50 Wiedza o społeczeństwie, kl. VIII. 13.30 TTR — s. I Fiz. 14.00 TTR — s. I Mech. rol. 15.30 W szkole i w domu. 16.50 Nurt. 16.20 Pr. dnia i DT. 16.25 Rambit. 16.50 Okienko Pankracego. 17.15 Teleexpress. 17.30 Mieszkań. 17.50 Popołudnie z Pegazem. 18.30 Małe kino: „Malarze z Orissy”. 18.50 Dobranoc. 19.00 Monitor Rzadowy. 19.30 Dziennik. 20.00 Film fab. 20.55 Pr. rozr. 21.30 Zawsze po 21-szej 22.00 Studio Sport. 22.40 DT.

Sobota 14 XI — 7.25 TTR — s. III Fiz. 7.55 TTR — s. III Biol. 8.25 Pr. dnia. 8.30 Tydzień na dziale. 9.00 Drops oraz film z serii „W 80 dni dookoła świata z Willym Fogiem”. 10.30 DT. 10.40 Stare, nowe, najnowsze. 11.25 Azymut. 11.55 Bariery. 12.25 Koncert życzeń dla honor. krwiodawców. 12.55 Siedem anten. 13.25 Antologia dramatu powstającego: M. Bulhakow — „Ostatnie dni”. 14.45 Tel. sobota — powitanie. 14.50 Muzyczny Klub. 15.25 TVP story. 16.00 „Gdzie są taśmy z tamtych lat”. 17.05 Los. D. Lotka. 17.15 Teleexpress. 17.30 Tratwa, czyli nauka pływania. 17.50 TV prowincja — rep. 18.20 Kanał 5. 19.00 Dobranoc. 19.10 Porozmawiajmy. 19.25 Zapr. na wieczór. 19.30 Dziennik. 20.00 „Bobby Derfield” — film fab. ang. 22.00 Pr. publ. 22.30 10 minut z Janem Pietrzakiem. 22.40 Polityka i sport. 23.00 Hit 87 — Zbigniew Wodecki i Alex Band. 23.45 Kino nocne: „Pieski świata” — film włoski.

Niedziela 15 XI — 6.10 Tel. kurs rol. 7.10 Pr. dnia. 7.15 Alarm przeciwpoż. trwa. 7.25 Wszelchnia rodziny wiejskiej. 7.50 Po gospodarsku. 8.20 Tydzień. 9.00 Telekanal oraz film „Szkatułka z twierdzą” (2) — film radz. 10.30 DT. 10.35 „Biała broń” (3) (Miejsce i szable) — film dok. pol. 11.00 Turniej bokserki o Memorial F. Stamma. 12.20 Koncert Zyczeń. 13.05 Teatr Młodego Widza: J.I. Kraszewski — „Stara baśń” 14.25 „Serce smoka” (12 — ost.) — serial dok. ang. 15.15 Prezydenci — James Monroe. 15.45 „W rytynie disco” (16) — serial brazyl. 17.15 Teleexpress. 17.30 Czary, mary — pr. rozr. 18.20 Antena. 19.00 Wieczorynka. 19.30 Dziennik. 20.00 „Miasteczko jak Alice Springs” (4) — serial austral. 20.55 Pegaz. 21.35 Łoza. 21.45 Sportowa Niedziela. 22.20 Klub Międzynar. 22.50 DT.

Poniedziałek 16 XI — 13.30 TTR — s. I Chem. 14.00 TTR — s. I Biol. 14.30 Tel. kurs rol. 15.20 Powt. przed maturą: Elementy inform. 15.50 Nurt. 16.20 Pr. dnia i DT. 16.25 Zwierzyńce oraz film z serii „Zwierzęta, zwierzęta”. 17.15 Teleexpress. 17.30 „Dni Szechenyego” (3) — serial dok. 18.20 Człowiek dla człowieka. 18.30 Laboratorium. 18.50 Dobranoc. 19.00 Echa stadionów. 19.30 Dziennik. 20.00 Teatr TV: W. Perzyński — „Aszantka”. 21.25 Pr. publ. 22.05 Film dok. — „Tomek”. 22.40 DT. 23.00 J. niem. (7).

Wtorek 17 XI — 8.10 Hist. kl. V. 9.00 Fiz. kl. VIII. 9.30 Domator. 9.35 Domowe przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Domator. 10.20 „Karetka pogotowia” (7). 11.20 Domator. 11.35 „Łosos” (1) — film dok. kanad. 12.00 Przygot. do życia w rodzinie. 13.30 TTR — s. III Nasze spotkania. 14.00 TTR — s. III J. pol. 14.30 Tel. kurs rol. 15.10 Powt. przed maturą: J. pol. 15.50 Kim być? — pr. dia. maturzystów. 16.20 Pr. dnia i DT. 16.25 Kł. 16.50 Wypr. prof. Ciekawskiego. 17.15 Teleexpress. 17.30 Rzemieślnicy. 17.45 „Pieć kropel na szklankę wina” — wid. 18.30 Klinika Zdrowego Człowieka. 18.50 Dobranoc. 19.00 Spory. 19.30 Dziennik. 20.00 „Karetka pogotowia” (7) — serial CSRS. 21.00 Konf. pras. Rzecznicza Rządu. 21.15 Pr. publ. 21.45 Tel. Inf. Wydawn. 22.05 Jazz Jamboree — 87. 22.40 DT. 23.00 J. ang. (7).

Środa 18 XI — 8.10 Hist. kl. VIII. 9.30 Domator. 9.35 Dom. przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Domator — dla dzieci. 10.20 „Sherlock Holmes i Doktor Watson” — serial. 11.10 Domator. 12.00 J. pol. kl. VI. 12.50 Muz. powstaje. 13.30 TTR — s. I Mat. 14.00 TTR — s. I J. pol. 14.20 Tel. kurs rol. 15.10 Powt. przed maturą: Hist. 15.40 Nurt. 16.10 Pr. dnia i DT. 16.15 Los. Ex. i Super Lotka. 16.25 Tik-Tak. 17.15 Teleexpress. 17.30 1/8 Finału Pucharu Polski w piłce nożnej. 18.20 Archiwum XX wieku. 18.50 Dobranoc. 19.00 Gra o milion. 19.30 Dziennik. 20.00 „Portret żony artysty” — radz. film fab. 21.25 Pr. publ. 21.55 „Nasze country” — pr. rozr. 22.40 DT. 23.05 J. ros.

Czwartek 19 XI — 8.10 Hist. kl. VI. 9.00 Muz. kl. I. 9.30 Domator. 9.35 Dom. przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Domator — dla dzieci. 10.20 „Antykwiariusz Lowejoy”. 11.40 Domator. 12.00 J. pol. kl. VII. 13.30 TTR — s. III Mech. rol. 14.00 TTR — s. III. Prod. zwierz. 14.30 Tel. kurs rol. 15.20 Powt. przed maturą: J. ang. 16.00 Informatyka dla roln. 16.20 Pr. dnia i DT. 16.25 Kwant. 17.15 Teleexpress. 17.30 Lex. 17.35 „Tu jest mój dom” — wojsk. pr. hist. 18.00 Telespotkania. 18.20 Sonda. 18.50 Dobranoc. 19.00 Lex. 19.30 Dziennik. 20.00 „Antykwiariusz Lowejoy” — serial ang. 20.55 Pr. publ. 21.25 Tel. film dok. 21.55 Miśtrzostwa Świata w judo. 22.10 Wódka, pozwól żyć. 22.40 DT. 23.00 J. franc. (7).



Bielsk Pod. Cienie śmierci — jap. 16—18. Złoty pociąg — pol. 19—20. Ucieczka w noc — USA 21—22.

Czeremcha Greystoke: Legenda Tarzana, władcy małp — ang. 18. Filip z konopi — pol. 21—22.

Czyż Niezwykła historia — radz. Umarli uczą żywych — czes. 18—22.

Hajnowka Borys Godunow — radz. 16—17. Ostatnio wo'a — radz. 18—19. Mistrzini Wu Dong — chin. 20—22.

Michałowo Orły Temidy — USA 17—19. Świadek mimo woli — USA 20—22.

Miełnik Nieśmiertelny — ang. 18—22.

Milejczyce Konopielka — pol. Keiner, płacić — czes. 18—22.

Nurzec Skarb na wyspie — rum. 18. Kata-pulta — czes. 19—20. Prywatka — rum. 21—22.

Orla Horoskop szczęścia — czes. 18—22.

# ШТО? ДЗЕ? КАЛІ?

Дзень	Стыль		Святы, імяніны		Сонна усх.-зах.	Месяц усх.-зах.
	новы	стары				
нядзеля	15	2	Альберта, Леапольда	Афонія, Маркіяна	6.56-15.45	15.02-5.44
панядзелак	16	3	Эдмунда, Малгажаты	Іосіфа, Георгія	6.57-15.44	15.18-7.00
аўторак	17	4	Саламеі, Рыгора	Нікандры, Сымона	6.59-15.42	15.40-8.16
серада	18	5	Анелі, Рамана	Галакціёна, Рыгора	7.01-15.41	16.11-9.28
чацвер	19	6	Эльжбеты, Северына	Клаўдзіі, Аляксандры	7.03-15.40	16.54-10.31
пятніца	20	7	Фелікса, Анатоля	Фядота, Кірылы	7.04-15.38	17.50-11.21
субота	21	8	Януша, Конрада	Міхаіла Архангела	7.06-15.37	18.57-11.58

## ГАДАВІНЫ

85 год таму назад  
18.11.1902 г. нар. беларускі пісьменнік Міхась Машара (пам. 7.6.1976 г.), удзельнік рэвалюцыйнага руху ў былой Заходняй Беларусі, у тым і на Беластоцкім. Друкаваўся з 1927 г., першы зборнік вершаў „Малюнкі” (Вільня, 1928), аўтар цыкла раманаў пра рэвалюцыйную барацьбу ў Заходняй Беларусі („Крэсы змагаюцца”, 1966; „Сонца за кратамі”, 1968; „Лукішкі”, 1970, „Ішоў дваццаты год”, 1973; „І прыйдзе час...”, 1975) і інш.

75 год таму назад  
18.11.1912 г. нар. беларускі пісьмен-

(Працяг са стар. 7)

### ЗЯМЛЯК З БРЭСТА

дзейнічаў у выпадку вайны, ён ад нікога не атрымаў дык не ведаў, што яму рабіць з падначаленымі дапрызыўнікамі. Рапцёў даведацца аб гэтым у ваенкамаце ў Кляшчэлях. Там, аднак, нікога ўжо не застаў. Па пакоях лёталі нікому непатрэбныя паперы, мэбля ляжала разбітая, шафы адчыненыя. Зразу меў ён, што яго начальнікі ўжо зранілі ў нядзелю наспелі пакінуць Кляшчэлі.

Што было яму рабіць? Павалокся дамоў. Яго родная вёска па-даўнейшаму стаяла на сваім спрадвечным месцы. З гушчару старых дрэў вырастала ўвысь старэнькая царкоўка з купалістай вежай, закончанай крыжам. Цяпер з гэтай вежы разносіўся па наваколлі трывожны звон. А можа гэта толькі здавалася так яму, Мікалаю Барнічуку? Марчыма, гэта яго сэрца білася тры-

нік Павел Кавалёў, друкуецца з 1943 г., першая кніга апавяданняў „Прага бою” (1945), аўтар апавесцей „Падзенне Хвядоса Струка” (1967), „Дзень першы, ноч апошняя” (1980) і інш.

55 год таму назад  
15.11.1932 г. адкрыццё Беларускай дзяржаўнай кансерваторыі, якая адгрывае выдатную ролю ў выхаванні музычных талентаў Савецкай Беларусі.

50 год таму назад  
19.11.1937 г. нар. беларускі актёр і тэатразнавец Міхаіл Каладзінскі, працаваў у тэатры лялек, цяпер — дацэнт Беларускага тэатральна-масцакага інстытута, аўтар шэрагу прац па гісторыі беларускага тэатра, у тым „Тэатр лялек Савецкай Беларусі” (1976) і інш.

вогай ад думак аб тым невядомым, што тут іх чакала? Найбольш яго непакоіла адно пытанне: чаму так хутка паўцякалі раённыя начальнікі? То ж ад Буга, ад дзяржаўнай граніцы, у Кляшчэлі яшчэ шмат дарогі! Трэба некалькі гадзін хуткай язды, каб адолець гэтую адлегласць. А яны з самага ранку... Значыць, рапцёў вопытны ваяка, яны тут не намераны супраціўляцца. І гэты балючы вывад яшчэ болей яго ўстрывожыў. Ён жа зведаў ужо лютасць гітлераўцаў, дык нічога добрага не мог ад іх спадзявацца. „Можа і мне ўцякаць куды-небудзь, дзе вочы панясунь? Але куды? Да каго? Хто мяне чакае?” — пытаўся ён сам сябе.

І Мікалай Барнічук рапцёў астацца ў Рагачах, у сваіх бацькоў. „Што будзе ўсім, тое і мне!” — рапцёў ён. А што з гэтага атрымалася, дык аб гэтым ужо наступным разам.

Віктар Рудчык  
Фота аўтара

### МУЗЕЙНЫ ФОНД

Грамадскі камітэт пабудовы Музея помнікаў беларускай культуры і рэвалюцыйнага руху праводзіць збор грошай на пабудову музея. Ахвяраванні трэба дасылаць на такі адрас:

Bank Spółdzielczy w Hajnowce Nr Konta 903217-1922-132.

У замежнай валюце: Narodowy Bank Polski I Oddział w Białymstoku nr rachunku walutowego 5018-24325-151-6787.

Спісак чарговых ахвяравальнікаў:

909. Ян Бірышкі (Гайнаўка)	— 200 зл.
910. Пётр Пракапоў (Трасцянка)	— 1000 зл.
911. Міхал Урублеўскі (Гайнаўка)	— 1800 зл.
912. Грыка (Леановічы)	— 200 зл.
913. Агафон Тарашук (Гайнаўка)	— 1500 зл.
914. Аляксандр Харкевіч (Гайнаўка)	— 1200 зл.
915. Гурток БГКТ пры гайнаўскім „Лесе”	— 2800 зл.
916. Валянціна Шаховіч (Бельск-Падляскі)	— 1000 зл.
917. Марыя Дамброўская (Гацькі)	— 1000 зл.
918. Тамара Яўдосюк (Гайнаўка)	— 200 зл.
919. Галіна Кендысь (Гайнаўка)	— 500 зл.
920. Ян Аляксандравіч Якімоў (Гайнаўка)	— 500 зл.

Дзякуем.

Паведамляем таксама, што цэнтры збірання экспанатаў для музея знаходзяцца ў наступных месцах:

- у Пачатковай школе ў Рыбаках, гміна Міхалова,
- у будынку былога ПЗГС у Гайнаўцы,
- у клубе БГКТ у Бельску, вуліца Мішкевіча 50/54,
- у клубе БГКТ у Гайнаўцы, вуліца Вызвалення 6,
- у Гмінным камітэце ПАРП у Мілейчыцах,
- у Саколцы, вуліца Варынскага 1,
- у ГП БГКТ у Беластоку, вуліца Варшаўская 11.

Чакаем экспанатаў або інфармацыі аб месцы іх знаходжання. Наш адрас: Społeczny Komitet Budowy Muzeum Zabytków Kultury Białoruskiej i Ruchu Rewolucyjnego, 17-200 Hajnówka, ul. Wyzwolenia 6. Тэлефон 28-89.

## ПРАЗ ТЫДЗЕНЬ

Павучальная экскурсія • Алесь Барскі аб двух пенсіонерках • Студэнцкая „Прысутнасць” • Міра Лукша заляцаецца да гродзенца • Вера Дзік — сялінка з лясной вёскі • Кастусь Сідаровіч звяртае царыкаў • Міхась Хмялеўскі адкрывае характо ляснога жыцця • Аляксандр Антанавіч лечыць свае беластоцкія комплексы ў Лодзі • Ягайла хрысціць Літву • Гаспадыня рыхтуе дражджовыя піражкі • Сэрцайка разбіраецца і ў бісексуалізме • Начныя прыгоды Кастуса

## Ніва

Орган Галоўнага праўлення Беларускага грамадска-культурнага таварыства. Рэдагавалі: Вера Валкавыцкая, Георгій Валкавыш (галоўны рэдактар), Мікалай Гайду (намеснік галоўнага рэдактара), Валянціна Жэшка (карэктар), Міраслава Лукша, Яўгенія Палошкая (кіраўнік канцэлярыі), Уладзіслаў Петрук (мастак), Віктар Рудчык, Марыя Федарук (машыністка), Міхал Хмялеўскі, Яніна Чэрнякевіч, Ада Чэчура (сакратар рэдакцыі), Сакрат Яновіч (тэхнічны рэдактар).

„Niva”  
ul. Wesołowskiego 1  
15-950 Białystok skr. poczt. 149  
tel. 232-41

Wydawca: Białostockie Wydawnictwo Prasowe 15-950 Białystok, ul. Wesołowskiego 1. Druk: Białostockie Zakłady Graficzne w Białymstoku Cena prenumeraty kwart. 156 zł, półr. 312 zł, rocznie 624 zł.

WARUNKI PRENUMERATY:

1. dla osób prawnych — instytucji i zakładów pracy:

— instytucje i zakłady pracy zlokalizowane w miastach wojewódzkich i pozostałych miastach, w których znajduje się siedziba Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” zamawiają prenumeratę w trybie Oddziałów.

— instytucje i zakłady pracy zlokalizowane w miejscowościach, gdzie nie ma Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” i na terenach wiejskich opłacają prenumeratę w urzędach pocztowych i u doręczycieli.

2. dla osób fizycznych — indywidualnych prenumeratorów:

— osoby fizyczne zamieszkałe na wsi i w miejscowościach, gdzie nie ma Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” opłacają prenumeratę w urzędach pocztowych i u doręczycieli.

— osoby fizyczne zamieszkałe w miastach — siedzibach Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” opłacają prenumeratę wyłącznie w urzędach pocztowych nadawczo-oddawczych właścicielom dla miejsc zamieszkania prenumeratora. Wpłaty dokonują, używając „blankietu wpłaty” na rachunek miejscowego Oddziału RSW „Prasa-Książka-Ruch”.

3. Prenumeratę ze zleceniem wysyłki za granicę przyjmuje RSW „Prasa-Książka-Ruch” Centrala Kolportażu Prasy i Wydawnictw ul. Towarowa 28, 00-958 Warszawa, konto NBP XV Oddział w Warszawie Nr 1153-201045-139-11. Prenumerata ze zleceniem wysyłki za granicę pocztą zwykłą jest droższa od prenumeraty krajowej o 50 proc. dla zleceniodawców indywidualnych i o 100 proc. dla zlecających instytucji i zakładów pracy.

Termin przyjmowania prenumeraty na kraj i za granicę:

— do dnia 10 listopada na I kwartał i I półrocze roku następnego, oraz cały rok następny;

— do dnia 1 każdego miesiąca poprzedzającego okres prenumeraty roku bieżącego.

Zam. 1694/87 r. Nakład 5.000 egz. W-8

„NIVA”  
15.XI.1987 r.

11



3 суселскага агародчыка

# ЧАЛАВЕК У ФУТАРАЛЕ

Наперад час найумоўна  
шпарыць —

Няма калі перадыхнуць.  
А чалавек у футарале  
ўсёго байца, як агню.  
На новае глядзіць ён кісла  
і паўтарае разоў сто:

“Ах, каб...  
Ах, каб чаго не выйшла,  
Ах, каб не здарылася што...”  
Герой, вядома, ён не новы,  
Хоць і не чэхавскі герой,  
Але страшыцца ён абнова.  
Яму б — цішэй.

Яму б — спакой.  
Ва ўсім сігоння абнаўленне,  
Каб маладзёў, мацней наш лад.  
На словах ён — за паскарэнне,  
Але з алтыкаю назад.  
Яго туды найумоўна цягне,  
Нібы тапельца вір уніз.  
Многаслівны —

хай ён спрахне!  
Замшэлы той кансерватызм.  
На словах — за перабудову.  
Маўляў, ён гэтай з’яве рад.  
Ва ўсім і скрозь ён за абнову.  
Але... з алтыкаю назад.  
Ён аспарожнічае ў меру,  
І скажа пры выпадку нат,  
Што рухае прагрэс наперад.  
Хоць цягне, нібы рак, назад.

Уладзімір Прусаў



# ПІРА



Філасоф.  
— Між намі — гэта і ёсць існасць!

## НАШЫ ДЗЕЦІ

— Міколка, ідзі паца-  
луй пётку!  
— Навошта, мама, я  
ж сёння ўвесь дзень  
быў добры!

## АБОЕ РАБОЕ

Ноч. На мосце сустрэ-  
каюцца два панурны ін-  
тэлігентны.  
— Колькі гадзін?  
— Не ведаю. У мяне  
таксама яшчэ няма га-  
дзінніка.

## НАВЕДВАЛЬНІК

Наведвальнік падыхо-  
дзіць да афіцыянта, які  
стаіць пры буфете.  
— Гэта я ў вас заказ-  
ваў абед?  
— У мяне.  
— Ну вось, бачыце,  
.Летаў я вас пазнаў, гэ-  
так вы пастарэл!



Яно ўніверсітэты: паўтараў  
чужыя памылкі і вучыўся на  
свайх.

НА ШЫРОКІМ СВЕЦЕ

Вядома кіназорка з аб-  
рэнем гаворыць:  
— Гэтыя назносіны журына-  
лісты ўвесь час перабольшы-  
ваюць. Пялова хлусіць, якучо  
яны распаўсюджваюць або  
мне, не аспавядае рэчаіснасці.

Аўкарат выступае ў судзе:  
— Пане судзіць, калі чала-  
век мае расемнаніцца судзі-  
масцей, ён ужо не злагчыцца.  
— Хто ж ён?  
— Калекцыянер.

Хлопец да дзядушчыны:  
— Як вы думаеце, падый-  
шоў бы я вапашу бацьку ў  
якасці зяці?  
— Думаю, што так. У яго  
тут цалкам процілеглы май-  
лу.



— А дзядушчыны дядзі мо-  
жне больш не прыходзіць сюды  
раўняні, фру Енелі!

## ПРЫКМЕТА

— Якія аблыкавалі афіціо-  
ны ў сённяшніх дзядушчар да  
музыкаў!  
— Чаду так гаворыць?  
— А паспрабуй сыраць ім  
пад акном сэрнаду, ніводная  
не выйдзе. А нацыя толькі  
самаходны сігнал — усе вы-  
бегуць на вуліцу.

## 3 „Вестіка Задрыпона“

## ВЫНІКІ РЭКАНСТРУКЦЫІ

Выдатна змяніліся пасля  
рэканструкцыі цэкі Аўчыннаў-  
скага механічнага завода.  
Там, дзе раней прастойвалі  
дваццаць рабочых, цяпер пра-  
стойвае адзін станок з ліка-  
вым праграмным кіраваннем.

3 суселскага агародчыка



— Муж з прыны прынес — думаў,  
гэмізав, а гэта ЗВМ.

## ОМІНВЕРШЫЮ

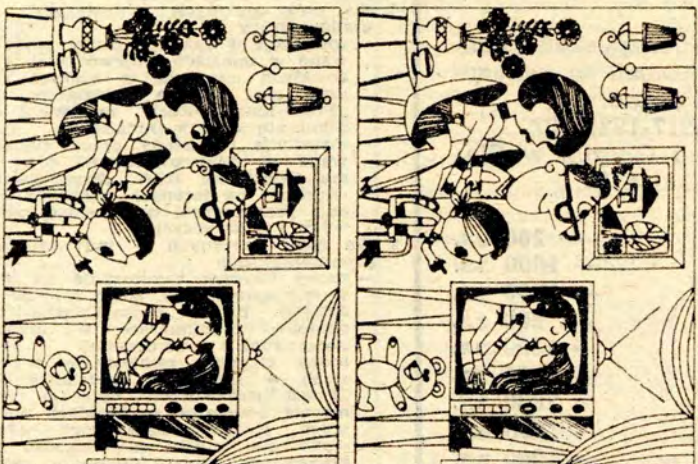
## НА СТРОГАМУ РЭЖЫМУ

— Чаго сталіш, падпершы дзверы?  
— Бо жонка выпала з кватэры.  
— У чым ты, браце, правініўся?  
— Ды наваць дамоу спазніўся.

А. Лешчанка

## ВАРУХНІ ГАЛАВОЮ

Але, захапіўшыся хвалюючай спячай,  
не забудзь ашукань і з адрозненняў у  
тэмах на першы погляд аднолькавых  
малюнках.

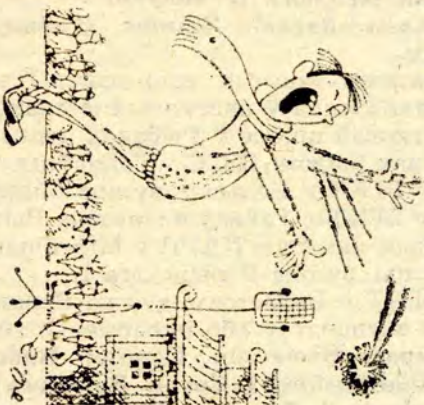


# КУР’ЭЗЫ

## КОНКУРС КРЫКНОВ

Звычайна ягонцы спакойныя,  
вытрыманы і не правуляюць  
знешняе свайх пачуццяў. Аднак раз  
у годзе, у пярэдням Новы год, іх  
выпадае нагода зныць са-  
брамане напружанне. Гэты перыяд  
можна назваць сезонам крыку.

У Токіа нават праводзяць кон-  
курс крыкноў, у якім атрымалася  
па іх сіла крыку, так і ато змест.  
Крычаць можна на адвольную  
тэму, але ёсць і конкурсныя за-  
дачы, напрыклад: „Што мяне  
боліць за ўсё ўзбавала ў гэтым  
годзе“. На мінутым спародытэ



адной з конкурсных тэм была ка-  
мета Галея. Пераможца студэнт, які  
таркнуў з сілай звыш ста дэцыбе-  
лаў: „Да сустрэчы праз семдзят  
год!“ Сярод жанчын перамогу ат-  
рымала адна талованка, якая за-  
крычала з сілай 110 дэцыбелаў:  
„Хто ўкраў у мяне блятану!“

Накрычаўшыся, ягонцы зноў  
замыкаюцца ў сабе, вяртаюцца ў  
халоднае, схіляюцца ў паклонах і  
ціха запашаюць напружанне,  
якому паддацца выйшае толькі пад  
канец наступнага года.



Не задавай бягучых пы-  
танняў — можаш пачуць ра-  
зумны адказ.